,不要参加任 說,**醫**生告訴於 廿四歲的夢

何田徑比賽。他,在今年之内必須靜心休養華克施手術後,已經出院。他



立端明珠 NEPTUNE 选利伯美利MAKEVER1 約翰和達文JOHN B WA

TAILUNGS SHINYO MA BASCA(19 HALKUO(

ARKANDR HALCHIAN EMMA JEB 漩蹁捷波 MEGNA(

TRAVIATA SUNNY OU

經查瀏園 PIONER C

到什麽。我們知識青年回答你們的,只能是無產階級專政的鐵牌是可以大有作爲的。我們正告「四人幫」一伙資產階級野心家、陰學是可以大有作爲的。光師批示唱對台戲,妄想把知識青年上世思列寧主義路線,同毛主席關於「農村是一個廣闊的天地,在應例光鄉批示,不提反修防修,不提縮小三大差别,極力貶無廣闊天地大有作為人民公社。在她的反革命黑信中,隻字不想廣闊天地大有作為人民公社。在她的反革命黑信中,隻字不想 福料材送義名人個以席主毛着背她 上壞破信黑途青江發揭年青識知南河

倒

大阪・中国国際貿易促進委員會副主任所方 ・大阪・中国国際貿易促進委員會副主任所方 ・大阪・中国国際貿易促進委員會副主任所方 ・大阪・中国国際貿易促進委員會副主任所方 ・大國「四十八家」集團 一月一日東飛機 一月一日東飛機 一月一日東飛機 一月一日東飛機 一月一日東飛機 一月一日東飛機

新足。

便主他要

小袋 會,用團 京**館** 致中田團

開展展図記長

人園と・對家

席首、關友委

胡豆酱油麻豆

林教 打印图!

重量的

痛 転 タシ

"都張万嘉副

参加了會見。 中日灰協會長廖 中日灰協會長廖 中日灰協會長廖 行務派 陳帶的起 時報一提 一位 一方面 回的製烈士、烈願, 造士四南的

一酸門在我朝除站了胆盂與单地也養藥

· 循查同志, · 衛查同志,

兄弟般的祝賀,世次代表大會和恩姓華國锋同志十月一

得加會級亞 的單主敵的

各級黨

英儀器展験

瓦圖長

斯隆昨天抵北京

檸櫢霜 • 面友 檸檬冷霜

經常採用,能滋潤肌膚,使皮膚白燃



稻興酒採用紹興鑑 湖泉水釀製。常飲酒血 養顏,男女適宜,冬天 加溫飲用,特別香醇。 紹興智係悪飪關味 佳品。各大酒家均樂意 選用。 港九國貨公司、酒 莊、南貨店均有出售。

同順興有限公司

乳白

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

魚肝

附送交易會彩 色特 刊 (第四期)

、增加肌膚健康美。

圖質公司、百貨商店、約行、超級市場有數 美加净化松光有限公司經銷 電話:3-333645, 3-333654

了他作為美國工人在社會主義中國生活的東主席逝世同一天進行的遺次採訪中,維與主席逝世同一天進行的遺次採訪中,維度的一個具的訪問。在朝鮮戰爭中,維內里斯被俘並當作戰俘拘留。戰爭結束,但所被俘並當作戰俘拘留。戰爭結束,一個三續張主義的目的而派他去送死。即一十三年的美國工人詹姆斯。維內里斯。維內里斯現正在美國進行為期間。在朝鮮戰爭中,維內里斯被俘並當作戰俘拘留。戰爭由帝軍上,其一十三年的美國工人詹姆斯。維內里斯現正在美國進行為期間。在朝鮮戰爭中,維內里斯,

视察家相信,明天美一日電 】此間大部分

載三千

於本月稍後在莫斯科由兩國航空公司入員舉行獲得結果期間,將被獲准繼續飛往阿姆斯特月

俘的

記問訪斯. 過引座員。我有時被解僱,有時不被解僱,一次世界大戰中參加了陸軍。以後,我在電影大戰中參加了陸軍。以後,我在工廠、找不到任何其他的工作。最後我從中學畢業,就會為一個資本家工作,一星期得三塊五美朝鮮之前講起。在那以前,我失業了,我到處利鮮之前講起。在那以前,我失業了,我到處一個在則鮮的經歷,我了解了過去和現在,那麼你就會知道將來。因此我想我需過在則鮮的經歷,我了解了過去和現在,了解

我們轟炸丁

是老百姓。誰在戰爭中受苦?是人民。誰從戰爭中得利?不得,戰爭結束後讓你們回家。你們對這場戰爭没有責任們不虐待俘虜。這是一項政策。你們將有飯吃,住在後方便不虐待俘虜。這是一項政策。你們將有飯吃,住在後方。最後,我們被俘虜了。 我們然類北進。我們羅炸了中國的城市,我們畢炸了一

他犧牲了自己的生命。每當我想起這件事,我就想到我最親愛的父兄去了。原來他是遭到了一架美國飛機的掃射。為了我們能有飯吃,有一次,一個人趕着大車給我們戰俘送來了糧食和蔬菜。我們一個一次,一個人趕着大車給我們戰俘送來了糧食和蔬菜。我們一個人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好傢伙!他可高興中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好傢伙!他可高興中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好傢伙!他可高興中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好傢伙!他可高興中國人於是在五個月內教他學會了讀和寫英文。好傢伙!他可高興中國人於是在獨別無行過戰俘營之間的運動會。我記得有一個戰俘不識字人服。我們舉行過戰俘營之間的運動會。我記得有一個戰俘不識字人服。我們舉行過戰俘營之間的運動會。我記得有一個戰俘不識字人服。我們舉行過戰俘營之間的運動會。我記得有一個戰俘不識字人服。我們舉行過戰俘營之間的運動會。我記得有一個戰俘不識字人服。我們舉行過戰俘不說

京武製電子成手級京武製電子成功 表

張一 第

選,民的總以和測

於的日總

美歷史·

最

一作,以支持建立二百一十哩抽魚區的抽魚作 一件,以支持建立二百一十哩抽魚區的抽魚作 一件,以支持建立二百一十哩抽魚區的建議。 一件,以支持建立二百一十哩抽魚區的建議。 一件,以支持建立二百一十哩抽魚區的建議。 一件,以支持建立二百一十哩抽魚區的建議。 題問魚捕國三討商 ,現時居首要的全球看述 建立二百一十哩捕魚區的 域。加寧大代表尋求 域。 加寧大代表尋求 域區濟經哩百二花實將加美傳

防部

截擊機

將

伽核武器

旦里

參議員强調

保

負强調北約需要强大常規力量證美有能力在歐打核子戰爭

·大樓和興務院官員的話說,此間今天引述五角大樓入士

美國的北大西洋公約組織的話説,五角大樓已決定

蘇聯干涉蘇丹之

蘇丹停派留蘇

對打九 潛魚五 神

漁出名

傳機器,不斷派出推銷大員,向亞洲國家門籍這一計劃,選是三人響應, 定體系二二字取消,改用一亞洲安全一等 一體系二二字取消,改用一亞洲安全一等 一體系二二字取消,改用一亞洲安全一等 一個一數安會一在蘇聯的屆內目的是要把歐 一個一數安會一在蘇聯的屆內目的是要把歐 一個一數安會一在蘇聯的區別一亞洲安全一字 一個一數安會一在蘇聯的區別一亞洲安全一字 一個一數安會一在蘇聯中國一亞洲安全一字 一個一數安會一在蘇聯中國一亞洲安全一字 一個一數安會一在蘇聯中國一亞洲安全一字 一個一數安會一在蘇聯中國一亞洲安全一字

遇與 密在最得 越來越快 , 對歐洲 蘇修把一歐洲緩和 手鳴得越高, 它在 手數證明, 一 温洲安全 對歐洲的軍事威脅就越加嚴,它在歐洲擴軍備戰的步伐也仍緩和一、一歐洲安全一的調明級和一、一歐洲安全一的調明,一歐安會一就是歐危會。 歐安曹二

樂縣

延了宣

火獲貨

地里,是

聯合國教科祖會議

(日子囊, 近秋 (日子。) (日子。) (日子 (日子。) (日子。) (日子 (日子。) (日子。) (日子。) (日子 (日子。) (日子。) (日子。) (日子 (日子。) (日子。) (日子。) (日子。) (日子 (日子。) (日子。) (日子。) (日子。) (日子 (日子。) 在美國歷史,對總統長八萬選民(會開京東在日加美

新聞從樂員。他在一 是是以談論此事的。 是是以談論此事的。 是是以談論此事的。 是是以談論此事的。 例解的發展。他在一次 的解前,以促進該組

京魯迅博物館公先生逝世四十日

朗館長、 魯迅研究室 主任李何十周年的日子裏,我們走訪了业的文學家、思想家和革命家魯迅

何北迅

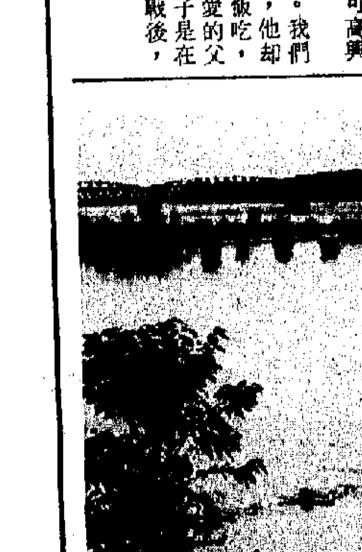
實際上却極

我們來了,他們忙放下自己的工作,熱大生振華教授也正在聚精會神地看書。一個精力選十分充沛。當我們來到他作,是今年初調來北京擔任新的領導職作,是今年初調來北京擔任新的領導職本教授原在天津南間大學中文系從事教

寫了《近二十年中國文藝思潮論《中國文藝思想,在四川省的一条中國文藝論戰》兩本書,當時後兩年,我試圖研究魯迅從一九海北新書局出版。一九三八年魯、中國文藝論戰》兩本書,當時後兩年,我試圖研究魯迅從一九三六年道二十年間,這引起了來自所起的作用,初步的、全面的作用,初步的、全面的大學和新書局出版。一九三八年魯之上,

本上魯門到去由》的同到書編迅爭一世上和興魯一

人國導演籌拍新片



月十。濫犯水洪利太意使雨 波的近附納莫雷克市城部北 。退減水洪分部大晚傍日 (片照社際國

自分之四十五對百分之相似,哈里斯的測驗表五發表的路易斯·哈里 巴話萬間的經界

選,總是「富者愈富,貧者愈貧」。

一人民的命運,百分之七十八說,不管維人當一多地關心他們自己的財産而不是關心國家和一多地關心他們自己的財産而不是關心國家和一三。嚴近,哈里斯的一項民意測驗說,接受一三。嚴近,哈里斯的一項民意測驗說,接受一一一個和有關「颱閘」發生以後,對政府表示信

· 海 直資源

,和研究辦法以控制該處的抽魚作實際的主要目標是評估北太平洋的委員身份参加會議。蘇聯、波蘭和南醫與身份参加會議。蘇聯、波蘭和南質議是第二十三屆政府級國際北太

料製品等現在產量公 制 成自給

分別增長三倍到幾十生產的手表衣車相機

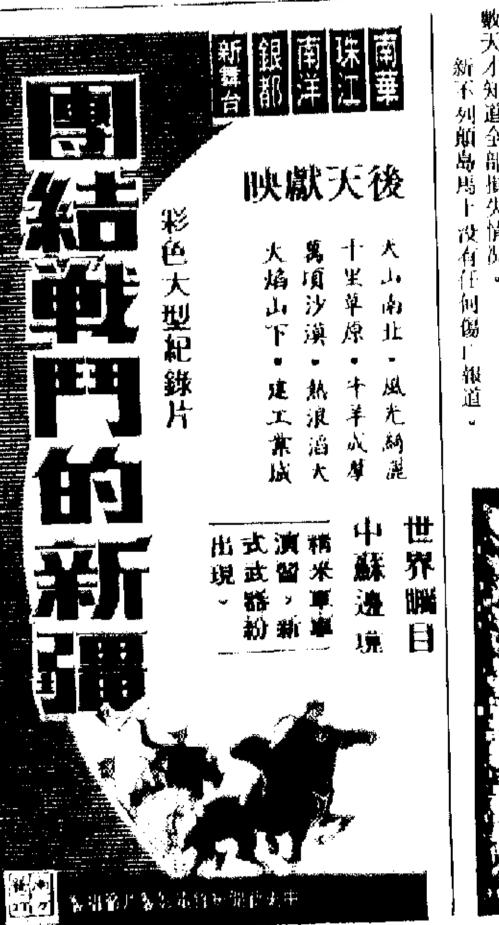
安增長。一九七五年全市輕工業產債數達十一萬多人。文化大革命以來,目前,北京輕工業系統已擁有二百多時別是無產階級文化大革命以來發展產黨的英明領導下,北京輕工業迅速產黨的英明領導下,北京輕工業迅速產黨的英明領導下,北京輕工業迅速

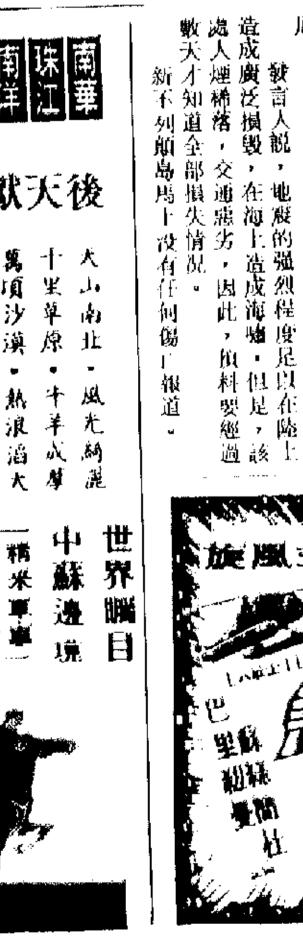
審人蟲掃除乾淨。 審人蟲掃除乾淨。 本語是數,不要搞 與別工作者反覆學習了 與別工作者 與別工作

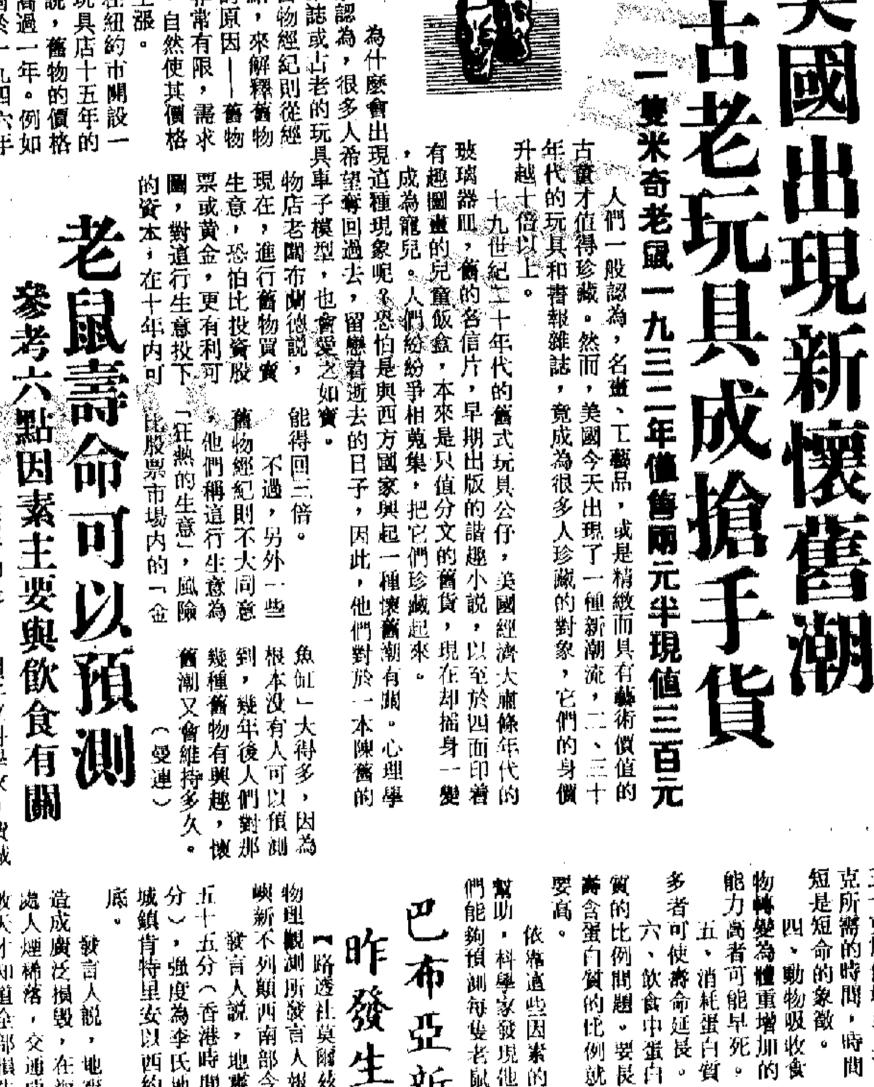
个生為設導的

老鼠壽命可

火焰山 大焰山 大山南 大山南 建工業城外半年成庫 鎌片 的新 出武器等。 中蘇邊境 世界瞩目







展,現已成立了的住宅展開適度圖量是由此。 地震 35



利一年需要作數十次 , 現年四十六歲的凱 其中一個設在西德 上上個會所遍佈全國

美癌症患者創辦 逐量 含 期 一 量 的 量 選 那

新聞從樂員。他在出版的難面,以促進該和問題不可以提出,他在一次即所與所屬的難用。但在一次即所與所屬的難用。即是所以與於論此事的。

活得較長。一个前一一百五十月至時,特別在五十月至時,特別在五十月至時,特別在五十月至時,特別在五十月至時,特別在五十月至時,特別在五十月至時,時別在五十月至時,時別在五十月至時,時別在五十月時完成較大 解决困難 温

紐特到特最的反現的新 而在領發 每而在領蒙日對的先表 新卡兩地的

一。判準迅編和授 共遲文備手印現告 最,的

冬立六十

所青年》、《新潮》、《要3年的時候,就喜讀魯迅的作品四一運動前後,當他還是一個2年他的思想啟蒙老師。早在一日往事,李教授感慨地告訴我日往事,李教授感慨地告訴我

反指歷 法導史, 逐西下,

看法在今天看來不一定正確,我們所以及「左」右傾機會去與下,進行反帝、反封建、反史,記錄了魯迅在黨的領導和中,追錄了魯迅在黨的領導和中,追錄了魯迅在黨的領導和中,進行反帝、反封建、反東上結費店出版了。

教授便給我們

• 我

他怎樣 不少有

|樣||從事魯迅作品||的研究開||有關追方面的論著。我們的||授是我國知名的魯迅著作研

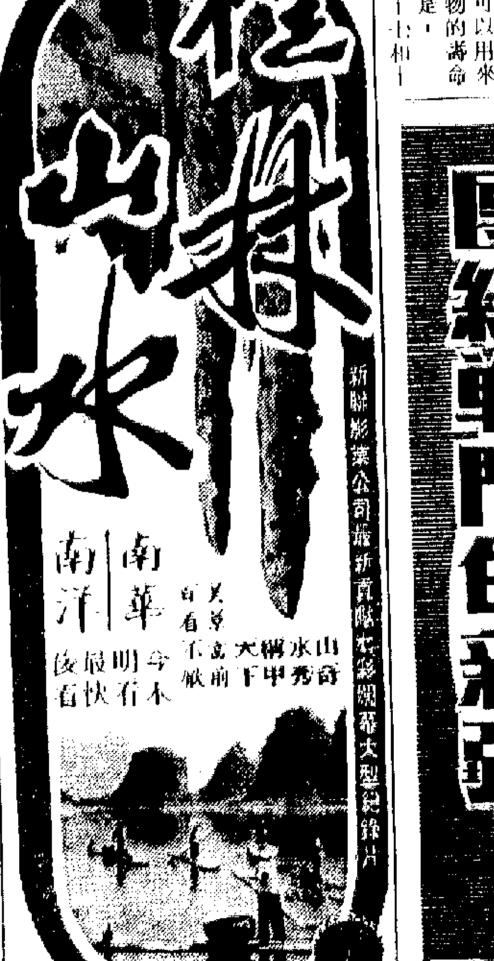
魯迅著

室主任李

充者有,的用種,蟲人粉。大一李以魯合分,術是典盡種幹。幫碎一概即教營迅現

頭露遜積列德沙腳喧鼠七頭 南連·阿維絲和學尼赫彩鹽 前為拔頓·圖·斯曼 鐵碗 釋體





行飛範示銷推作

版四第

物述了見聞感受。 對紅磡的火車上,該團幾位 一學習了三十人,在祖國參觀 一學習了三十天,適逢華 一學習了三十天,適逢華 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學粉碎「四人幫」反 一學數算

石慧

· 在羅剛到 · 在羅剛到

冬立六十

影的電影工作者成蔭、于藍、浦克、李百萬、船的電影工作者成蔭、于藍、浦克、李百萬、拍等在廢,文化部並舉行宴會,熱烈歡迎他們切的談話,會見時,文化部負責人華山,外交

曾主義建設的蓬勃景象,EX、良毅等等親切交談。 2、主角張連文,及長影、

西,文化部副部長袁水一他們,進行了非常親期間,人大常委會副委

深刻

《· 吴邨及各團員親友等前往接 · 吳邨及各團員親友等前往接

直。他

等

罗

談

恩

型

月個一程行地等寨大慶大安延遊遍 界影電

心信限無示表景前好美藝文命革對

安、北京、廣州,昨天返港哈爾濱、大魔、大寨、太原於十月二日自港出發,行蹤團長石慧,副團長廖一原、國電影工作者參觀學習團成國電影工作者參觀學習團成

。 鬧熱片一站車磡紅,港遊天昨團習學閱來者作工影電圖愛港香

火警訊號 天紀録

一百零八人分乘班機工 百零八人分乘班機工 百零八人分乘班機工 一百零八人分乘班機工 一百零八人分乘班機工 一个各商行代表六十七 一个各商行代表六十七

赴機

及新建屋管轄下現機服務適 夜深坪茂

炸爆有 受腿雙

電池電獲檢場現

個一是疑方警 湖市, 軍火專大批會員到場

舍的居民配,申請者可 人表示, 透

,提供一切特殊教育 特殊教育服務中心共 院道育才會社,一在 院道育才會社,一在 院道育才會社,一在 地 、提供一切特殊教育服務中心共 、提供一切特殊教育服務中心共

兩特殊教育服務中 檢驗及輔導場能兒童

的理由分多種,例如一片民需要調換房舍」與其有關的行政工作 山調秧

記者逾千里位

灣新 建成 的荔景 四年一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 一名希望選往 十二户

投訴

控實據遊。施稱區

加,調以鄰節

音之擾

非

賊咬傷女事主搶手

【的非籍女 **紅肚機場**

乘飛機經港返

州川

| 「大大」 | 「大」 |

例不睦的鄰居。
为使工作,希望遵人

白白 在辦理手續

出日返抵香港。 開倫敦前往塞普耳掌用倫敦前往塞普耳掌

上舉行例行商討, 部及及官員賢其他人

国区二

物等有關機件失靈的罰則都是過於苛嚴的。 結理燈、不健全水攝、不足夠燈光照耀懸掛 質療益形增重。由於一些罰則不夠明確和不 質療益形增重。由於一些罰則不夠明確和不 無車商會代表蘇祺說,七十四項交通 以下目起施行,駕車人士仍希望當局予以修訂。 「本報訊」七十四項交通。 「本報訊」七十四項交通違例定額罰則

車

仍促修訂

疑難甚多

會唱演唱合大河黄

座講影攝有末周會員文

會員、婦女團員及攝影組員來攝影家梁紹採示範冲洗彩色非三十二一九號三樓〉舉行黑房晚上八時正在該會灣仔會所へ

*大推行免疫計(家提供健康服/下目標,協助

海陸聯運叉傳除人

病。 海龍等預防劑在內。 與定出生,但其中 與原則的重等有八千 與原則的重要的重任期疾 與的免疫藥苗接種, 致的免疫藥苗接種, 致的免疫藥苗接種,

新生嬰兒

七萬五千

多數接種免疫藥苗

核病天花麻疹

喉及百

日

有傷風的嬰 年已告題 下

指示,設置種種框框條條,嚴重干擾軍事推的單惡陰謀服務。他們在文藝界大統維的單惡陰謀服務。他們在文藝界大統維的單惡陰謀服務。他們在文藝界大統結,革命和生産形勢一片大好。四人幫」反黨集團,真是舉國歌騰,完四人幫」反黨集團,真是舉國歌騰,完

歌樂,他們向遊行隊伍招手止中國人民盡開顔,外國朋

自前行李過磅處。

夏王派出代表向黃方提出解決 聯繫紡織有限公司屬下的沙門賽方提出 遺散費

,於明日上午十時答禮員工。決今後的居住問題等要求。該廠負責人表示消轉達一入廠,向資方提出有關遺散費及遷離宿舍的補圓費用、該廠大門關閉,把全廠三百員工由諸門外。員工犯。

集體採訪

八萬居民連田撰 龍灣安置圖

觀塘區多間 居民及廠商希望有關方面盡快恢復供水

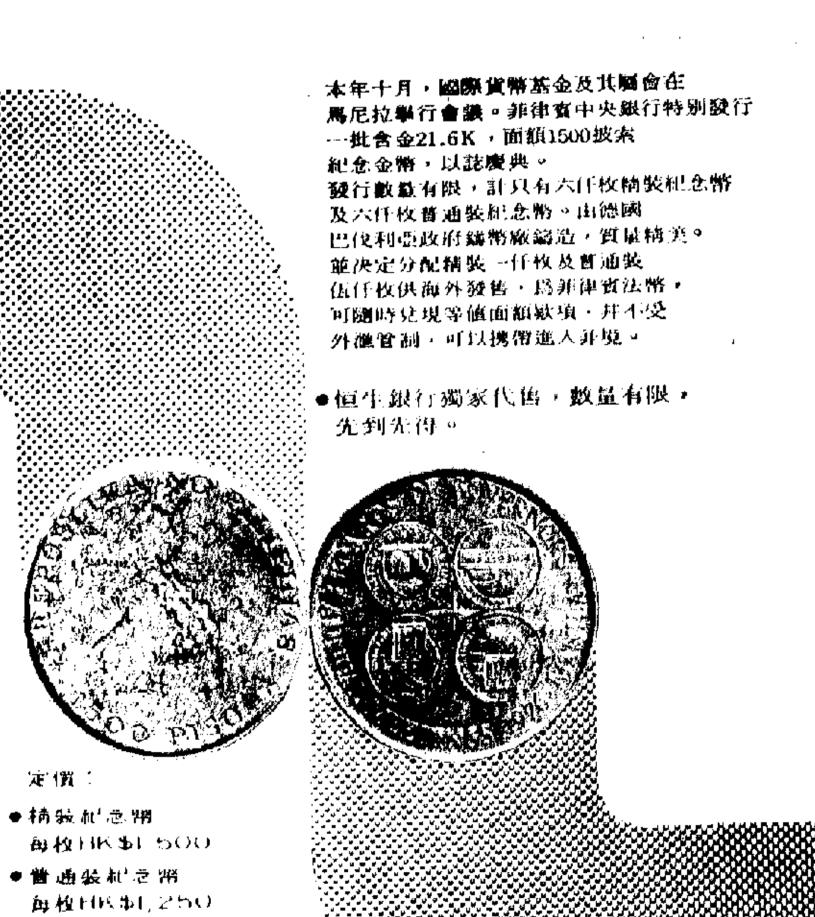
賣運禁擬州加 表商: 造製港 憂

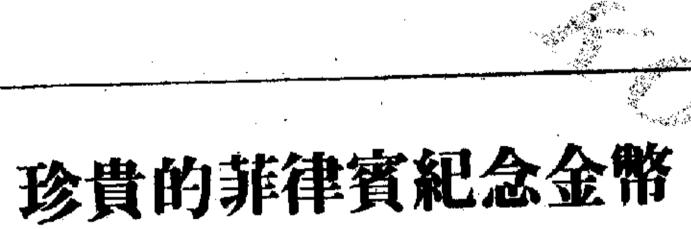
慮 致禮職就在發鍾長會會商

每隻象牙平均一五磅計算,便有三千萬磅農業。(每年須要合法殺象接近一百萬頭頭幼象生長。如此繁殖迅速,若不取而用次,而野象的平均离命約為廿五歲。照此次,而野象的平均离命約為廿五歲。照此次,而野象的平均离命約為廿五歲。照此人士宣佈,在剛果、坦桑尼亞、肯尼亞人士宣佈,在剛果、坦桑尼亞、肯尼亞

門同業將面臨 一除希望社會人士全力 無必要。 類象,仅存。 北角區實施交通

創閉年八緒光 價二不業茶創始 價減時同行分各九潛





可以鑑賞 • 更能增值 恒生銀行。獨家代售



●精皲耐感閉 毎枚HK幼 500

恒生銀行有限公司

所謂「**溫舉國制度」** 一個學院的投票方式選舉總統,早就成了古舊時政治社會條件。在今天的電子時代,用這交通不便的農業國家。這種制度也許適合當交通不便的農業國家。這種制度也許適合當會通行便的時候,美國選是一個地小人稱,二百年前,當美國憲法會議決定「選舉二百年前,當美國憲法會議決定「選舉二百年前,當美國憲法會議決定「選舉

關(一百六十三),而當選總統。開(一百六十三),而當選總統。打選舉人」票(二百三十三),打工,將與定了選舉結果。另一個例子是以決定了選舉結果。另一個例子是別決定了選舉結果。另一個例子是別決定了選舉結果。另一個例子是別決定了選舉結果。另一個例子是別決定了選舉結果。另一個例子是別人工,民主黨對手蒂爾敦是百分點九五,民主黨對手蒂爾敦是百分

一敗過是是一票一之

六里數分分八差八〇

〇夫的之之八,十點

喪改選剛人們」選失投舉達在就投學

時選日

。國愛重已

去以如玩, 糧經

十一的她

富彿子

□ 返 4 ▮

之可講解

日能得要

正,陴先

道三姑蝉晚

百百八之百五

分歧在於由誰控制國

克其

天 - 夫勔現眼家命能行動,

但管寧為

在為中外理一

大蘇的更擬委政策

日聯時間出員治

七層為克

干説的年益選受的

。君老想徐

一領是關先

降派、不肯改悔的正在走的走資派的原形,現在已經清清楚楚地暴了反黨集團的重要成員、反革命陰謀家、野心家張春橋。這個老投參加圍攻魯迅的卑劣行徑。這個「狄克」不是別人,就是「四人幫四十年前化名「狄克」,為帝國主義和國民黨反動派效勞實命的人》,並且發表了《一個地地道道的老投降派》的文章,揭露了一個十月二十一日的《人民日報》上,重新發表魯迅《三月的租界 说本都皆者真不事是 備說的

了也記下道,我或照》來的就們 起沾到鋒一說存 剖沾中陷!:下

得。小他同成的 更比器受衝名話 為的。道道,先資一待一道我前 本社到新一希

義的月山的潛社 傳產才是,起我 , 階知否而來是 對級道一旦,先 見於,適定也但到 悪映

以,來刑職是 集天海

實方承點鐵歷 驕德的上。股,的有 **嚴國。** 月

伊朗把資 金投入 克朗伯廠 /

白人和黑人之間分配在過渡期內,如何在第二個分歧是,

NNIE NNIE 其

一票數雖多,人民投票較少,反而而落選。相反的,他的對手所得的的人民投票,反而因為「選舉人」一個總統候選人得到比對手多,其毛病,是可能違背人民大衆的意志毛病,是可能違背人民大衆的意志 海斯的當選。他的人民投票僅有天次。最顯著的例子是一八七六年時這種現象在美國歷史上已經歷

美國

看

圆

統人夠數候的

的認最而如一張第動曾 議為高當果,修安,經

說上暫為我個得的時和的意 了立好。 經她刻,我 到,弄你用,做我得那意 替。打一記 你道**笔會** 決是話兒 定第給, 支壓講是, 一你到 。步那了 決**喊** L 且 使發過為助洩得問

精餐化應請又笑 比呢仍追牌下餐 仔, 較當, 追目

所頭而追晤 以我應當包尾,請《纜》有錯我和明嫂。你係勝叔襟兒,第一个個塊塊子,正日一次個塊塊子,正日

人自黑亞西得羅盼邦聯英及英、美 。手插聯蘇止阻,解和得取日早 安 任

上握的看

外圍黑主瓦。張,得與 壓輕疑到波方:

肥皂泡

一,我有要羊笞

辦我金原同 法們。則實

就假,方

用如最談

收錢 對好,

大的可沉

色 文 本 七 有

麗 想 目

的一的

師是追傳 計否件格

計 要並:

到場也那 錢抛可裹

?出以有

一, 食道

不現回

是嘛事

傑在股 7 你股コ 收市票 - - 們票点路

宏 G 微 茨 總 防

勝林!不天,是

剪開我磕飛比。

執冷話我,場意行冷了也我也和

了這暗門大嬰別要是 一樣自下摔知人誓尚

用想象碑他也君朱 力道弟手的許端停

推。子的女選在手

我一中功兒未椅在 ,當,失雖感上推

過力他是

也要。强心暗

面是徐,陈吃

平没`

政接亞接可亞們克 正,馬

莫心磷笑占 斯樣動



可搬 事份 有 道 與 例 但 不 與 於 長 的 得 是 例 有 道 是 例 有 道 是 例 有 道 是 例 有 道 是 例 有 道 是 例 有 過 是 例 更 例 有 過 是 例 有 過 是 例 有 過 是 例 有 過 是 例 有 過 是 例 有 過 是 例 有 過 是 例 更 是 例 有 過 是 例 更

高司事份兩 密起才等要 萬是 希送份 文來選他計

, 話那姊得姊竟, 此通說, 躲年給那來 📸 ,就<u>没望</u> 头,我們 姓

個人的「氣」暫時壓下去的,但是他不要在孟級跟前追樣的一個電話,却無法找到他的大哥,他吳出面,總能到了一會電話,却無法找到他的大哥,他反倒有點會急起四地不要在這裏意事生非,無謂結怨。但原的此來對起那三個漢子的注意。在這裏,人來人往時間,找設法把大哥找來。」 是唯座,並未引起那三個漢子的注意。在這裏,人來人往時間,我設法把大哥找來。 一我們定要傾掂。傾不了,你們休想跑出去。」 一我們定要傾掂。傾不了,你們休想跑出去。」 一我們定要傾掂。傾不了,你們休想跑出去。」 一樣的地方,誰也不便幫誰。全是一三山五嶽一時,那三個漢子揮揮手,示意要阿松他們坐下,那種神戲, 是他們已經聚聚抓在手裏了。」 一樣的地方,誰也不便幫誰。全是一三山五嶽一時,那三 一樣的地方,誰也不便幫誰。全是一三山五嶽一時,那三 一樣的地方,誰也不便幫誰。全是一三山五嶽一時,那三 一樣的地方,誰也不便幫誰。全是一三山五嶽一時,那一

生血素

ويرتشري 塵

垂信飛此 涎,夭時有 ,但神有此 **直最能不懷** 才少和少疑 **惹恐新人,** 出怕娘不不 今也子約過日是是而他 的因舊同們 禍為相的不 專姜識心敢 為東管令

把天堂剪徐元之大

外級

紅佳

燭人

青俠

甚去一徐始

耍字為是給斷元個 聽一面郭任去先

11 在

,明天後天,或以後的日子他大哥不來,又找不到他,

她當然不希望他起在此時

你來席了

一替他們一搞

一样倒

《敝水的口熏抛話,

上必須答應他們 一些新她,要是此 能三起個

事聯,者日山 實人標曆刊考

半可的陳公受 股以 個代司命

為,你你的。是我

訴到隱麼・只後酒你達瞞不一好變,

何人她

告己必什

你 達 瞞

好工便 索性口目,但左

切我婚書

長法 肩莫離 也之 膊爾開

你董有美候巴 要事 辦的, 鄉

曾别工界弄技 租金又便、設門市,

點地點

マレル軍

(寫述) 二之《州廣的月十》

望鄉

到

仙台

→ 班

影生不凿,好社制社但

為緩出社勝

百階窮制, 上級,度人 以矛。不類

遠鄉味賞,。很追

片會表不

被惡達過

剪。道導

的不個演

結知事並

不選刻角

的資本

子據即

演强妓

員調女

演了的

得回費 很鄉涼

好。道,的晚年

頭老

有的

或不與

ひ 月 甲 野

的同情,不

追追

些桑,日

命口素都只本

下海 () 是 (

藏。」魯迅把張春橋這條想爬下一定要弄到此後一聲不響,這才一定要弄到此後一聲不響,這才一二千部,便什麽「名利雙收」一二千部,便什麽「名利雙收」一二千部,便什麽「名利雙收」,即在《三月的租界》的姊妹中,即在《三月的租界》的姊妹四月三十日作的另一篇反擊右傾

的,則爾八,駐傘團

好餉,全表府へ上

,為入當

遭十場機型並 到歲進在權未 到數行次。

在,趕當生的

一件對而或時 聲注音用器耳高魚經起能異一麼這低短有音意能脚官,級的科「激所

前變,脆歇律於自面游多有複實

天水,)

吃其即粉報的選為受刺貨觀調

咬, 側楊焦聲周音。 呎聲五光進程

轉過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等 等過去。」可以相等

以想見,魯迅是以極大的輕蔑對待的《魯迅日記》裏,没有記載覆信以希望先生能夠給我一個信,使我與為自己主題,論與為此時期,給以痛擊。張春橋在信裏惶獨續作惡。道是寫完《三月的租界》年四月二十八日,魯迅在日記裏記年四月二十八日,魯迅在日記裏記

安粉魚辛水全 医帽中季

地,血的,過但選一難

止兩是幸然

黨年別。 漏

魚前的人

可件?

***,的他他戴呎

而聲機 引音機

ず結束後,「外籍軍團」的」曾有十幾萬人,換句話説

二期星

· 於是,這個張春橋便姓「大家」, 說穿了就是『裏就狺狺然指實『追題『追題』

4

籍

軍團

老巢社念

防衛

兩軍

伊否即憐傳政虜股朗決在的統策伯權

的蛀虛看 作蟲,待 四正在走的走資派的原安成員、反革命陰謀京年劣行徑。追個「狄克年劣行徑。追個「狄克人」,為帝國主義和《一個地地道道的老叔八)

的原形,現在已經清清禁欲克」不是別人,就是「然和國民黨反動派效勞要在投降派》的文章,揭露在投降派》的文章,揭露

和判批大室究研迅魯

公

表

國佳後由結那外 它只又口,南有八。 本,於東是籍 的剿要上法太三千到 土於所後阿軍把老下減的屬平處人了擁 相是籍場的關聯與三克

新多人说。「只有自己最了解自己」, 真的嗎?何瞥如此。「只有自己最了解自己」, 有就不能了解自己,她要抓住魏徽做自己 的。看看現實 , 自稱是「小小老百姓」 的。看看現實 , 自稱是「小小老百姓」 的,就最不了解自己,她要抓住魏徽做自己 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一般, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可旋轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是可能轉乾坤的,至於那「讓鬼一來, 是一段是其實質是虛偽, 是 實在夠「謙虛」,只是其實質是虛偽 , 是一段是其實質是虛偽, 是 要那里, 一个。 是一段是其實質是虛偽 , 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 是同具有甚麼思想、甚麼世界觀緊密聯繫 也 一九三四年十月,魯迅解剖自己, 等化,是一段及身是一

督迅世界觀的

和雄中

來喜光許共勃斯戰企作這

一一《且介字雜文 一一《且介字雜文 一一《且介字雜文 一一《且介字雜文 一一《且介字雜文 的領導下,十多年來 的領導下,十多年來 一定會出現,但魯迅確認 一定會出現,但魯迅確認 一定會出現,但魯迅確認 一定會出現,但魯迅確認 一定會出現,但魯迅確認 一定會出現,但魯迅確認

拖免 同題的,個各難團專個現科把是十四是 嘉西籍辦有

委為基生他伯煉改

權股伯虜克獲朗伊

思

它也因此更能夠生存,雖然又因此尊嚴來,看看暗中,寫它幾句的作為一下。因此更使我要保存我的雖感,而以是了時事,格局雖小,不也描出於來,看看暗中,寫它幾句的作為一下。因此更使我要保存我的組分,同時不的幾十篇,加以排比,又用《後的事情真不知有多少。但即此寫了就我自己而論,没有感到和没有知問的記憶上消亡,而且都是分散的情的記憶上消亡,而且都是分散的

因,的斯很描同《寫有散此而作泰少出時後了知的

掃信在十但一就不不了 除無蘇月因新好知知的

文加出,的者後以是社腐 · 許現使並反是,後什會敗

學。全相現於,道定也但到

是世大個

由界戰廠

蘭二四四年就五九點

蘭(一百六十三),而當選總統。一九六〇萬十五十三),而當選總統。一九六〇四十點八二,民主黨對手克里夫關是百分之五,將爾敦是一百八十四,只有一票之差,此七。但是海斯的「選舉人」票是一八八八五,蒂爾敦是一百八十四,只有一票之差,此七。但是海斯的「選舉人」票是一百八十點九五,民主黨對手帶爾敦是百分之五〇點

國。你! · 件意 也事的

双難 咬,

6、較當,追曰

日今理 返來勝 來之日椒離醫

一兩就 個個當 一人着 酰,錦

串演 領 等 変 変

,明·正· 爾嫂第日又

〇夫的之之八,十點

一句我一句,由的丈夫的面,我的丈夫的面,晚飯時候觀塵裏。

《找應當包尾》。 有錯我和學。 有錯我被別人 人民篇大論了

以講, 好来了你去買館喇。」 與我係梅香, 投係導香鹹魚, 今晚 與我係梅香, 投係導香鹹魚, 今晚 與我係梅香, 投係導香鹹魚, 等什麼鹹 與我係梅香, 投係導香鹹魚, 等什麼鹹 與我係梅香, 投係導香鹹魚, 等什麼鹹 與我條梅香, 你亦像養香

自息 動 二 蘭 十 正 遺 上 動 工 量 府 五 鍋 年 說八它降政則

個出分態由

就分繁實音 畲 盆 魚 播樂

而個將作

仍被巡

植特殊

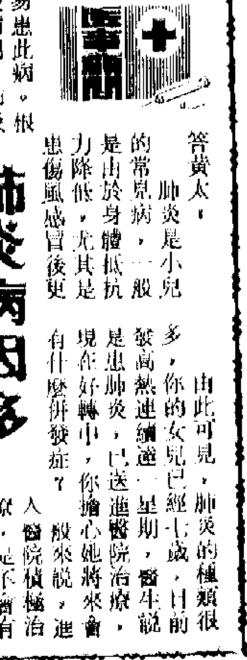
Mar A

即指

伊有五五材,伊伊頂敦廠 明利家國料有朗朗基股, 的於分設和利寧提本民自

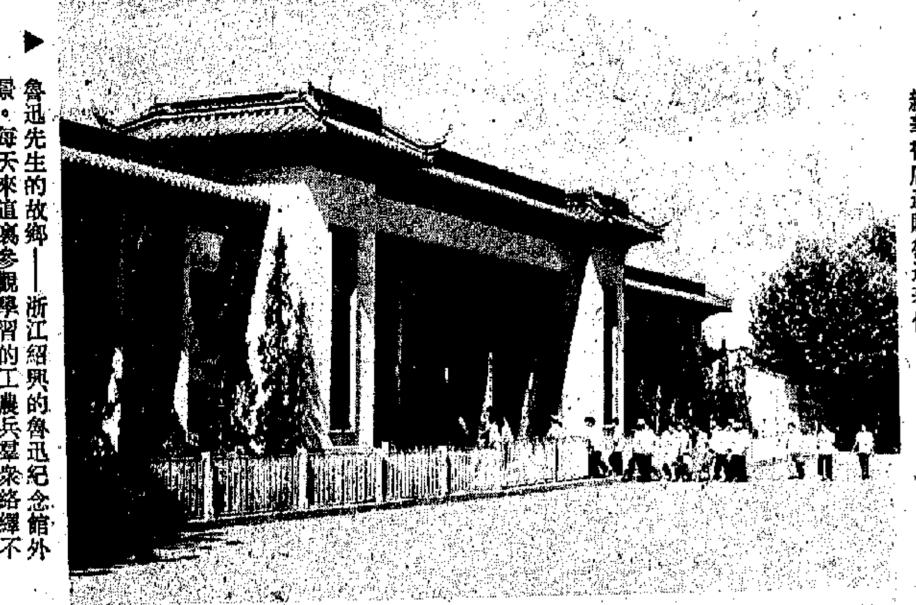
播,打 面鐵直個 直破正虧廠器最 對傳如損經要大 我統立很營一顧並 劇多困・客 以近不是一項輕點 近期的基金會主席 近期的基金

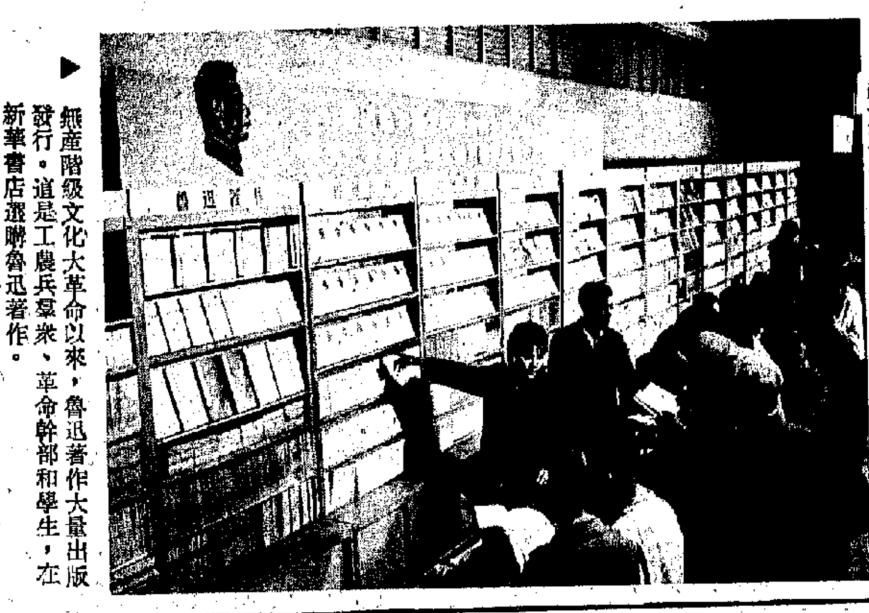
冬立六十





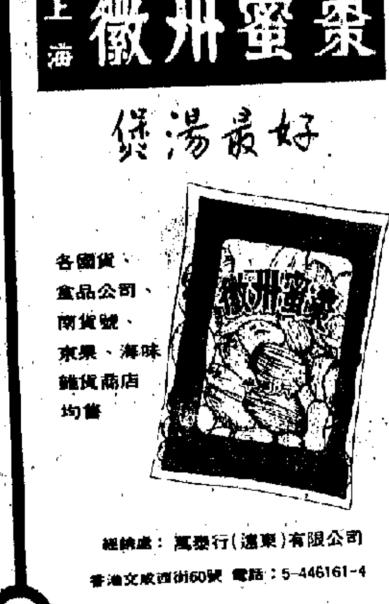
















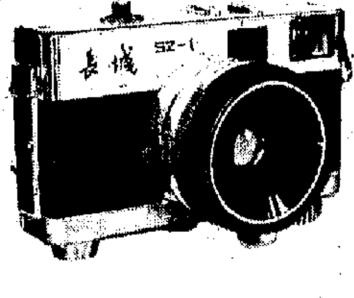




華康行 電話: H488519



地址:九龍彈教道589號廣東省銀行大 厦九樓804-805室(電梯按8字) 電話: 3-307623



祇售H.K.\$143.99

自動過片 連環拍攝 質素標準 經濟實惠

地址:九龍彌敦道589號十三課(電梯按12字) 電話:3-883166 3-886905 經銷處: 長江攝影器材有限公司

T 18: 12-264755 12-264745 川江牌

處方精・用料正 葯丸細・功效大

喉炎、喉痛、消炎最快 經銷處

正南行有限公司

電話: 5-444151

5-746311-

船專

欄引

惠刋廣

2

今日重视部分節目

7.30新聞、天氣、世界經濟報道 3.40新聞簡報 2.45《鐵翼柔情》 5.40《跳飛機》 7.00《狂劇》 7.55《總督奇 10.30《神風特瞥隊》 B.00《歡樂今宵》 12,30最後新聞 2,10《烽火山河》

8.45帐片《西施》 2.00新聞 3 ,30 E F 🕅 2.40人海追蹤 2.15錦綉前程 及天氣及節目介紹 4、30新聞及節目館報 4.00下午茶 7,00香港児童音唱 6.45天氣報告 6.35新聞簡報 人魚公主卡通片 8、30新虎居龍劍 8,00七伙五笺 10.00新聞報道及經濟行情 11.00影片《情瘷黑牡丹》

4.00《芝麻街》 5.00影片《膀 8.00新聞及經濟報道 6、50《歐樂青 6、20《世界奇觀》 6、15新聞及天氣報道 9.15《鱸意之夜》 7.45《無敵女金剛》 8.45新闻及人氣報道 11,15《魔域縣心》 11,10最後新期

6、45新聞及天氣報告 6、00 香滿音 8、30香林風波 7、00招檔樂 7、30棘手神探 8、30新聞及天氣報告 9.00形片《銷金屬人劫案》10.45英國足球人賽 11.46影片《怒海追逐戰》

6、00節目預報 6、05《卡迪片》 6、15俏巴喇 6、25 9.35初級法文 10.05廠業英語 8、35即日新国 | 佳祝新闻及天氣報告 [10.35秘書宣務 11.05初級目譜



早請天今1滿狂 片巨忍殘司公淵歐 蓝 桑妮安戴 蟹

機關總|無流油性情會|道淫王

聲新·都京

頭到壅黑 得蹄歌篷 白**淚頭 不鄉兒** 闽上八州中川。卷小原泉

展展期推销 友被能物 ·被分加場生學 3 816656 5 768721 早請場五天今 巨歐老鬥風公環行譽司際瑪新 片迎幼智趣司球·發葉公園藝 **演主多蒙貝羅保尚、雲尼衛**

IN CE 4 注度超寫聖《針象爆計》

皇后 映歐場五天今 **北梅:映歌獨金黃** 戰死生原響大

機頭小腦!作拳兵消 關有鬼精 數加圖寶 難跳 医医乳头

都銀・江珠 天阳明今後最 通篇彩尼狄和 卡長七斯第 車急先

曲想 師大樂電代雷 主組出 [館蘇 河曼里 | 恒蘇 泰國 際國

|場四明今 多無期映 片口彩七 遊上魂有有有 片形的靈內骨 女惹 神火 正 深 極 宜手並規 **卫高質工上** 片值語影團

Kobsest · 成 現 生 場 中 果 自 場 力 夜 日 大 四 非 第 媚雕率 柏利哥力格 宜不宜兒 字湖江廟畫珍雅、堪夜生運知

都新·華新

場五日日滿狂 片自衆主人屬資耗網改爭實 · 通景何 华速思奥两人

兒子 與真 二何他 威何他 前官 事人 ?死爲 ¥唱爲 度行为七早新 老不少場中新 、魂恐情场碰 一人外、夜華

光新·慶普 おも32959 第1 大田4 (9)27 共雅 | 東岩 **天 兩後最** 崩 基斯考托史 聚名金

名達内以 内规量以 曲世容故 / 涵栗面音 工界表揮 / 曲表通

洋南・華南 3 8 8 1 7 5 5 5 73 1388

> 映的場面天全 万禄德國大聯盟內彩

水山村桂 翠青妆处 - 鎏奇崖秀 頭明光風。江湖澉濱 **北极梁其、林桂亚坐**

女學後一一屬星華南

的新疆

sasasasasasasas

13232323232333

《,引起人們的追問《,動作矯健,做 然外 動作矯健,做 然 不 的 基夫 並 不 完 全 的

· 像個一元

冬立六十

す其幕引演・小活量・人會有片

的序

幕

「味會了,突生知,秘死人一只興於將與的道你舉亡並

美心勃,何的連此能,至起

衆作了

片公不之勝它力來

, 關口夫最此伏上是充序成導吧

基上因

地目露,,在出産》 走相出走活人現生的

開投强出像家的了開

之硬一個的,良場

後的個流屋是好序

色形漢,雲藝

真,神彪浪角李的幕

一天,大。瑟奇術處此識非漢道維里效理

時趣要,時着夫果得

無地他眼, 身飾。較

辅見産擊成見突想,。

。個招緊環地人當像種

毛的從住老不是衣時他錢而他棧, 利生此下板讓打服,進被使得裏 就活更去看他散破小人偷他到,

琴坐先,擊罷

版九第

蹈並不局限於芭蕾舞,内容比較多樣芭蕾舞的技巧。通過道些表現的形式外,還有中國舞和現代舞,而後者多香港青年芭蕾舞團追次演出,除了世

四瓣井隊的戰鬥情景族工人組成的五一〇

《柱林山水》將 《柱林山水》將

四的水平,有些要求是 一次演出付出了不少的 一次演出付出了不少的 一次演出付出了不少的 一次演出付出了不少的 一次演出付出了不少的 一是反映現實的 一是反映現實的 一是反映現實的

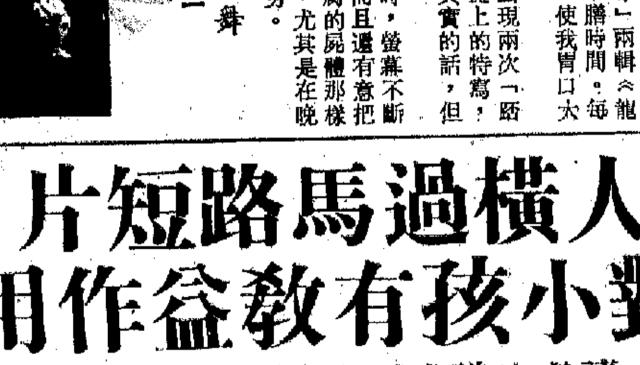
在 大長中國人民的主人人民中國人民中國人民中國人民的主人人民中國人民的主人民的共產權權,以及映中國人民的主人民的共產權,以及與中國人民的共產權,以及與中國人民的共產權,以及與中國人民的共產權。

岩香創人志國 岩 業 繁氣 人

小,實在是一大快事在林的工農業生產的工農業生產的工農業生產的工農業生產的工農業主產的工農業主產的工農業主產的工農業的影片的工農業的影片的

報站山市知图,會

頻了市最名。演有



設,方地的忙繁通交在局當議建者讀 等燈示指人行、線馬班、道隧、橋天 。路馬過人行便方

設高水信

胎炎病因多

唐山皮影

バノ

及

其他

山市向來是皮影戲較盛的地區之傳,顯示了人定勝署來是有着長久的傳,顯示了人定勝天的偉大氣概起來,在短短期間,恢復了生產起來,在短短期間,恢復了生產地東部稱「東城派」,「西城派」大,多用牛皮製作及影子的偉大氣概。華出東部稱「東城派」,「西城派」大,多用牛皮製作及影子的偉大氣概。華上東部稱「東城派」,「西域派」,「東城區」,「東城區」,「東城區」,「東城區」,「東城區」,「東城區」,「東域區」,「

《團結戰鬥 畫美 的新疆》

水怕切發度沙壁

主義

景活的革奮新 象。過命門**疆** 万拍攝了自治區首府鳥魯木齊 ,天山揚臂擂戰鼓,崑崙山把戰 歐荒縣、淒涼—成于上萬的奴隸 ,改天焕地

潮兩會業步現機煤北

意內路可做緑汽

開 錦 創新線天

遇遭的慘悲利毛者業失 的指同民地谊們

港有十三座,九其劃分,完成了十五座行車天備則不久的將來共三類都計算在一起在車天橋

|| | (一) 大東電 | (一) 大東電 | (一) 中華電 | (一) 神楽電視有 | (一) 神楽電視有 | (一) 神楽電視有

,煮细酸饭 、 胞份表

上 特州多 計 (根容易使 上也以較層景。 吃不透遺不快

蜥! 什特

就會爬村蠟封

足幼的

在监督在的农等。最上农利威的利利人或给的利服。 房時報。幼的婚五的路。 盤, 建盤刺放助 海。 的 房间 如 的 内间 過物 既物 腺 針 的 在是成果得過裏小房 朝結上母母教的野, 活生的蜂 一 , 蜂蜂 乔自幼 游有 一的足成蟲裏的 幼的海蜇的細 <u> 動 餘時 白 切小</u>,相得 養蜂 收 與一以 独 有四小 為發行政蜂刊

維 有的四个: 蜂 或中果 毕:

後春日單度

造,季了

大蜂有卵果動能 猛的山的相刺木的上的。是物留部時體到時裡和端

個作過蜂中的

。 是 果 進 現 班 八 下

· (f

夕 申 曾 · 產 們 · 敢 人 裝 營 邦 也

。經過藥房再间要 。經過藥房再间要

相,暴雄官尉 同分民 在丁蟲

者

(11) 海 (11) ・ 資本
 <

工農兵羣衆絡繹了與的魯迅紀念館

展的中文台 7.30得咗

黨的美文台 8、30杏林風波

10.35秘資實務 11.



H

埋代器

(業)船

眼

司

有

於明目和格舶 銷版顯前花却來由大四脆。 企业甘説

陸過有近佛

五〇

أسبحا 告 九請 八撥 話 運動水平而作出地區人民的團結

自右邊斯球左邊,高 自右邊斯球左邊,高 一類人網,市政又添 一類人網,市政又添 一類人網,市政又添 中類人網,市政又添 等志强截得來球,起

,前往香港参加第六屆 球代表團滿懷中國人民 與球運動員的國際交往 國籃球運動 日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇日本教練說,「我們只希望通過這一次籃壇

九七六年

KAPETAN MARTINOVIC

FORTUNE WIND

DAPU

今日入口船里 來往港口 停泊地點 公 司 TAILUNGSHAN(上午七時)獎符 BASCA(卡华) 大 巴士家 第八金力丸KINRIKI MARU No. B (下午二時)日本 B 「MARY STAR(下午)」 釜山 - KOSHO MARU (下车六時)日本 艾森豪總統PRES。EISENHOWER(上午八時)美國 黄埔橋 總 運動山第七FROTASANTOS 馬尼拉 A 美 蘇格蘭丸 SCOTLAND MARU 南非 扯麻地 港典 曼露一號 MANO No. 1 (下午四時)釜山 海虹 SEA IRIS 日本 派摩利亞 PIONER PRIMORYA(中午) 東京 出 太平 湖 東 湖 EASTERN MINICON(下午) 屬尼拉 11 1 海 聯 A21 東 亜 SHANGHAI MARU(上午)日本 蔵『普華 VISHVA APURVA(上午上時)高雄 今日出口船变 一打盧旺達STRAAT LUANDA(上午九時) 南非 A32 1 1 - NORD HAUSEN(平夜)鹿軡丹漢堡 A34 東/ 強 减廉利混 PIONER PRIMORYA 倫敦漢堡 國際權 瑞 林 播港屬風 H.K. PHOENIX 美國四岸

大賣石 TAIPOOSEK(下午十時)新加坡赃職

憲來三號 HUEI LAI No. 8 (下午) 基隆 油產地 麥堅利總統PRES, MCKINLEY(上午八時)基隆 太古僑 明日入口船隻 派單高基。PIONER CHUKOTKI(下午)拿可基 國際情 東華 KIOWA 嗣母 立端翡翠 NEPTUNE EMERALD(上午)新加坡 太 半 安 FAN LEE MAY CARP(下午) 英極 日本美國 九井丸 MARUI MARU 香港噪風 H.K. PHOENIX 识醒牌 AROSIA 信祥 TENSEI MARU 出力加 KUZNICA 央報 CLIPPER ACE AKISHIMA MARU 秋島九 YOUKOH MARU 基條 KALLIOPI YEMELOS(晚上) 青島 雅饌 明日出口船隻 KING HWA(下午二時)萬雄 ·福他山度士FROTASANTOS 飛脫釉士 CLAPTER ACE(下午) 美國西岸 英面1 山 福東州 YOHKOH MARU 日本 40 艾森蘇總統PRES、FISENHOWER(下午)熱那亞風費太古橋總 統 A 8 福 水 平海 逐利信奠利MAKEVERETT(五年)仰光青大港 BASCA(中年) 新加坡巴在 B20 大 源 | 多字海 A.31 順 昌 | 巴士寧

SAPUDI(上午) 沙垛地 MAI JIN VINLAND BORIBANA FEI HANG 飛航 東方海區 MUSING XIN FENG TUNG FAU ZUIDER SEA YONG MING TA TUNG

ORT. CHARGER TUNG PING No. 1 SALAVAT LIHENG FOH KIM PING HAI TOWUTI

抽麻地 永 裕 油麻地 明 仁 B15 亞利來 停泊處 公司 A45 招商周 A27 馬上基 A36 實 薩 A15 招海周 國際機能 彩料 B27 道 祥 西屬 招商局 抽麻地 東海 A39 指商局

招商局 抽麻地 東 海 油蘇地 海 A 20 華 林 A40 港 骏 H1 亞利來 | 商業

FEI CHI KINKASAN MARU LAO SHAN LIAO HAI 距拔馬士基ALBERT MAERSK 巴倫支海 BARENTS SEA FORTUNE ENTERPRISE 幸福 KIN FENG LUDING SARTON SEA CHENG HSING 第17金生丸KINSEI MARU No.17 TAULOTO II MARIA MERCEDITA HERO

RYTTERVIA DAWN WISDOM YU HO CHITTIN TANTHUWANIT HAL KUO 海嶼 約翰和達文JOHN B WATERMAN NING DU SHINYO MARU SL. COMMERCE

九龍鳩 遠 洋 美油1 局士基 A 6 招商尚。 A28 信 诚 招雨局 B19 招商局. A48 翁 變 B21 安利期 日4 漏 信 B 8 基 夏 A18 举 夏 B32 斯 航 As 多利順 B41 萬祥源

13.6 建 奥 A35 太 古

眞

國女

副團長談 · 西安、貴陽四個賽區舉行,超過半數的比不可安、貴陽四個賽區舉行,超過半數的比較,打起球來似模似樣。

所舉行的全國籃球賽,就分別在韶關、唐山賽,也在基層地方辦。比如說,今年上半年產階級革命接班人。因此,全國性的籃球比並不是培養幾個人,而是面向羣衆和培養無他們又指出,我們的體育運動發展方針



谷曼在五周

汶萊山打根 FAN LEE HAI WANG(下午) HSING HWA(上午) 維加達 幅船停泊家

果平 砂拉猫 和金

A16 招商局 神洋儿

利達威 意運利安 GLENLYON

B12 振盛行 油麻地 永 俗 海鷹 海 運 A33 相面简 B13 天 祥

到 磅 红星斯奖

rty clique's crimes.



MADE IN CHINA

天津"一次《湘童装

TIENTSIN "MIMI" CHILDREN'S WEAR

"咪咪"牌童裝,縫工精細、式樣繁多、規格齊全。主要品種有套服、西裝、襯衫、童裙、睡衣、睡袍、農衣、茄克、防寒服裝。"咪咪"牌童裝係選用各種優質純棉或化纖以及各類精紡、粗紡毛呢等面料製成。歡迎選購。

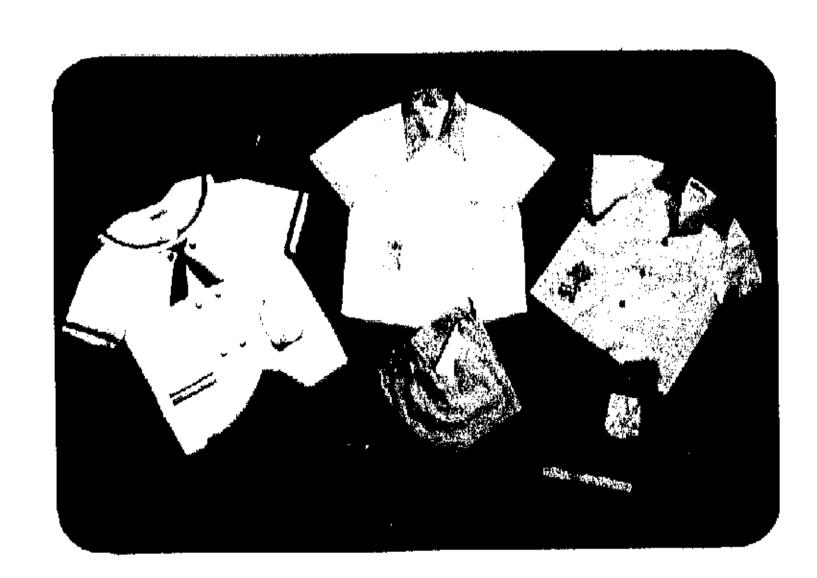
With excellent workmanship, "MIMI" Children's Wear are available in a complete range of specification and style; such as Suits, Shirts, Girl's Skirts, Pyjamas, Nightgown, Morning Gown, Jackets and Winter Wear and so on.

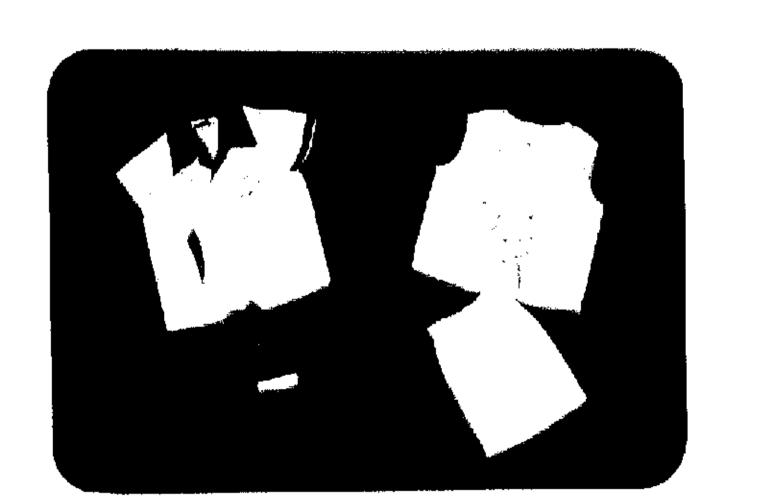
"MIMI" Children's Wear are made of high-class Cotton, Chemical Fabric and various kinds of Worsted Suiting and Tweeds Woollen Suiting.

ORDERS ARE WELCOME.









中國紡織品進出口公司 地址:中國北京東安門大街48號 電報掛號: "CHINATEX PEKING"

天津分公司 地址:天津大沽路日4號 電報每號:"CHINATEX TIENTSIN"。 CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORP.

Address 48, Tung An Men Street, Peking, China. Cable Address: "CHINATEX PEKING"

TIENTSIN BRANCH

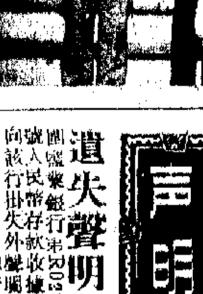
Address: 114, Taku Road, Tientsin. Cable Address: "CHINATEX HENTSIN"

的偉大勝利。我們也參加了北京的盛大遊行 位如玉廠、中央軍委主席,熱烈慶祝報團與黨黨衛權陰謀 分喜愛的英行,熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席 大的開展遊行,熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席 大的開展通常。我們非常懷念毛主席。 "如果有了麼大 其他各項問題。我們非常懷念毛主席。 "如果有了麼大 其他各項問題,我們非常懷念毛主席。

即都有廣大從小開始就接受體育訓練。別看與四人民學衆十一業餘體校,學校也加强體育課,於四人民學衆十一業餘體校,學校也加强體育課,於死,籃球運至相交流技術,先進就後進。全後,得到很促進作用。此外,還經常搞觀壓的水運動也和人觀看,這對發展愛衆性體育運動物,一次在工廠、人民公社進行,場場是一個有關的。

在 各國(地區)間人民和運動員的團結和友年 各國(地區)間人民和運動員的團結和友辦 禄和于鲷表示希望能繼續發揚這個精神,辦一一友誼第一、比賽第二一的精神。張的 攻為主、以我為主,攻守内外結合,並實的 格,那是積極主動、快速發活、勇敢頑强,







大能山 TAILUNC BASCA(下 BASCA(下 BASCA(下 BASCA(下 BASCA(下 BASCA(下 BASCA(下 BASCA)) A BASCA (下 BASCA) A BASCA (下 BASCA) A BASCA (F BASCA) A BASCA

十打國旺達STRAAT 樂河信 NORD HA 級運利亞 PIONER I 香港鳳凰 H.K. PHO 減卓高基 PIONER I 大東石 TAIPOOS **〕以涌過加强接觸來增** 8人尺學習他們建設國

表不斷改進 量事長鍾樂光

5公司董事長鍾榮光表 易會貨源充裕・大多隣 9要求。他說,「我經 3有四年多,銷量不斷 戏國工農業闊步前進、

原分不開的。」 帛花。鍾榮光說,「解 &化粗圆的號召,遍植 ,各地棉花豐收喜訊頻 原料で」

年來,經過不斷努力, 出,「我所經營的商品 會提供的貨品都有提高。 是紙袋包裝的,從今屆 竹牌」則紙質量提高得 力特强,銷路不錯。洗

時,鍾榮光表示,對展 「抗震煤」印象特別深 [I]・豐南地區 - 帶發生 **!但是,唐山人民發揮** 抗震救災、自力更生、 抗震瓷』、『抗震煤』 佩。」

1品質優良 有人奥比拉夫

经記者訪問時表示今屆 ||。他說:「我在第一天 |已經達成・心情很高興。| **/料和樂劑。他在交易會 育治談生意。他先與建築** 可了結果。奧比拉夫在十 、已與交易團的人員・談 k 管等建築材料。明天是 · 但交易團的人員答應早 **簽訂合約。我在這裏逗留 养的方便,真好。」**

ぞ材料品質優良。奥比拉 星都使用上中國的材料。 m 交易會・希望加强對中

本届交易會開幕以來、貿易合談活躍・不少客商 **已圓滿達成交易回國。**

未届交易會有兩個特點:前來參加交易會的五人 洲客商土分鬪躍。開幕的首星期内到達廣州的外商人

- 數之多為歷屆同期之冠。第三世界的客商,人數又有 增加。客商之中有些是跟中國有二十多年的貿 易關係、由一開始便參加交易會的老朋友;還

有不少是第一次参加交易會甚至是第一次到中 國的新朋友。以日本爲例、估計參加本屆交易 | 會的新客戶佔全部日本客商的三分之一。其次 是大部分客商都擴大他們的貿易計劃、向交易 會人員表達了他們進一步開展和中國的友好貿 易關係。進一步增進與中國人民友誼的長好願堅。

各國客商通過業務治談以及在廣州市內的參觀遊覽,深刻體會到中 國社會主義革命和建設的輝煌成就。特別是看到廣州市全市軍民從上月 二十一日起,連日來舉行幣勢浩大的集會、遊行·熱烈歡呼和慶祝華國鋒 任中共中央上席、中央軍委主席、熱烈歡呼粉碎工洪文、張春橋、江市

、姚文元反黨集團篡黨奪權陰謀的偉大勝利的萬衆歡騰的動人場面。 他們亦深受感動,紛紛向交易會工作人員表示祝賀,他們表示,從中國 人民笑逐顏開、盡情歡呼的熱烈情况,充分感受到中國人民是衷心癱鶇 以華國鋒主席為首的中國共產黨中央委員會。中國的革命事業後繼有人 ,中國的前途是光明燦爛的。他們跟中國發展友好貿易關係更具信心。

贊比亞 政府 貿易代表團代團長諸恩達說:「從遊行的中國人中,

我看到他們的歡樂,中國人民是支持華國鋒主席為首的黨中央的,

他們是團結的。從交易會的貿易治談以至一切供應、安排都很正常的情

况,可以看到中國形勢很好。交易會開幕以來,很多交易都已達成

四年五月五月五月五年月八日成成

在具體的貿易沿淡和交往中,各國客商再一次體會中國一向貫徹執。 行的「平等五利、互涌有無」的貿易政策。特別是來自第三世界國家和 個人口具有幾百萬的小國,他們過去在一些地方做貿易經常受到一些人 | 歧觀和白眼。他們應有的尊嚴受到踐踏,但來到中國就沒有這種情况。

中國對待人小國家一律小等・因此跟中國貿 易是很愉快。尼日利亞商人奧比拉夫表示,他 迢迢千里,遠移垂洋來到中國,希望能早日達 成交易回國。交易會人員考慮到他的其體困難 ,於交易會休息的星期天放棄假日,親自來到 東方賓館與他簽訂尚未完成的合同,便他能夠 在翌日(星期一)離穗返國。

交易會客商說,中國的革命和建設形勢大好。並認為今後對華貿易前景十分廣闊 各國客商在談到中國的「平等互利、互通有無」的對外貿易原則時 , 都一致表示歡迎。

很多客商在本屆交易會增加了貿易額、擴大了貿易範圍。他們表示 中國的革命和建設形勢大好,爲對外貿易的發展打下了堅實的基礎。 他們展望,今後與中國貿易前景是上分廣闊的。

中國的對外貿易政策沒有變 ---訪馬來西亞國家貿易有限公司總經理沙力



馬來西亞國家貿易有限公司總 經理雅美·莫哈默·沙力說,從本 屆交易會來看中國的對外貿易政策 沒有改變。中國一如旣往的强調和 執行平等互利、互通有無的貿易原 則。中國人今後將繼續執行毛主席 的路綫和政策。

沙力曾經先後八次參加交易會 。他這一次率領了一個由馬來西亞

商人組成的貿易代表團到廣州,治 購我國出產的輕王產品、糧油食品、化工產品等。貿易治 商都進行得很順利。他說:『中國的工農業發展得很快, 除了供應本國需要以外,還提供了不少產品出口外銷。從 本屆交易會看,這一次又展出了很多新產品,使人感到這 發展仍是繼續着的。一貫以來,中國產品的質量優長,價 **錢根據國際市場的價格作適當調整,是合理的;**加上他們 一向奉行的令人接受和欣赏的外質政策,使世界很多商人 都願意與中國進行貿易往來。」

他又稱·馬來西亞人民喜歡購買和使用中國貨品。馬來 西亞過往只進口中國食品,到今天已擴展至進口擊國營 種各樣的輕工、化工等產品。進口的品種又有了增加多數多數 額增加更爲快速。特別是自一九七二年以來·馬中兩國之間 的貿易交往更緊密了,去年的貿易額比七二年增約兩營。

沙力還表示對唐山出產的「抗震瓷」 很感興趣。他說 ,中國唐山、豐南等地今年七月底發生了强烈地震,卻沒 想到當地的生產能恢復得那麼快。交易會展出的唐山陶瓷 廠於地震後生產的一批陶瓷品如茶具、花瓶,就是很好的 說明。儘管中國發生了地震,但中國人以自力更生的精神。

,克服自然災害帶來的困難,重建家園,令人感動。唐_日 所生產的那一批陶瓷品以「抗震瓷」命名,很有意思。 他最後對中國有關人員熱情友好的接待表示感謝。

中國貨品質量有良好保証

——訪伊朗商入阿里·高斯維斯



伊朗商人阿里・高斯維斯今次 是首次參加交易會,但他已經與我 國有四年的貿易歷史。他認為・中 國人是以誠實可靠和平等互利的態 度與別的國家進行貿易的,他們所 提供的質品質量都有良好的保証。 因而,中國的對外貿易事業。年比 一年有變展。

高斯維斯在過長四年主要經營 - 我國的電動馬達,貿易額年年都有 增加。他起了几个人经五年的貿易額與四年前相比,增幅 是百分之人。在表。中國所出產的電動馬達的質量很可靠 ,售價也很合理,因而在伊朗有一定的市場,這個市場還 在發展和擴大中。我對與中國貿易很有信心。這次來總爲 €加緊彼此之間的了解及促進貿易。

他說:「交易會的一切東西對我來說都是新鮮的,都 便教感到興趣。它所展出的每一件展品,都顯示着中國在 ※ 素 方面的成就。比如說・我看過機械大廳的一些數控鍵 **銑床、車床,就很好地說明中國機械工業有很大的發展。** 在過去二十多年來,中國無論工業或農業,發展都很快 ,進步很大,這是人所共見的。中國人所取得的進步,是 毛澤東丰席正確領導的結果。毛主席對中國作出了很大貢

CHNA'S IMPARTAL TRADE POLICY WELCOMED

Visitors to the Fair are impressed with the excellent situation in China's revolution and construction, and believe that the future of China's commerce is very great.

Since the inauguration of this season's Chinese Export Commodities Fair, business talks have been very lively, and many visitors have already concluded their deals and returned home.

This season's Fair has two characteristics: businessmen from the five continents are present in large numbers, and the number of visitors to arrive at Kwangchow during the first week of the Fair has reached a new record compared with the same period in previous Fairs. Visitors from Third World countries have again increased. Of the visitors in general, some have been connected with the Fair for over twenty years, of whom a number have been coming since its first inauguration. Some are attending the Fair for the first sime, or even visiting China for the first time. Taking Japan as an example the number of new Japanese customers account for one-third of the Japanese contingent. Most of the visitors have expanded their business deals, and expressed to the Fair personnel their desire to develop better commercial relationship with China and to promote friendship with the Chinese people:

Through the trade talks and visits within &wangchaw city, the visitors are impressed by China's socialist revolution, and China's triumphant accomplishments. They are particularly moved by the continuous mammoth parades and rallies since October 21, held by Kwangchow's militia and general populace to show their enthusiastic support of Hua Kuo-feng, Chairman of the Communist Party of China Central Committee and Central Committee Military Commission, and to celebrate the victory in smashing the 'gang of four' anti-party clique's plot to usurp Party and State power. These visitors were very touched, and expressed to the Fair's personnel their congratulations." They observed that, from the jubilant and joyous, it is evident that the Chinese people are genuinely in support of Hua Kuo-feng's leadership as Chairman of the Communist Party of China Central Committee. With a worthy successor to China's revolutionary cause, the future of

China is assured. These visitors have a greater confidence in business deals with China.

The leader of the Zambian Government trade delegation, Mr. M.B. N' Gandu, said, "We can see from the joyful expressions of the participants of the rallies that the Chinese people fully supports Hua Kuofeng as Chairman of the Communist Party of China Central Committee, and that they are united in this. All the provisions for the trade negotiations have proceeded smoothly, showing that all is well in China. Since the opening of the Fair, many deals have already been completed. "

During the trade discussions, visitors once again experienced the benefits of China's persistent principle that international trade should be based on equality, mutual benefit and the exchange of needed goods. Visitors from the Third World countries are particularly impressed. A businessman from the Fiji Islands, Mr. Kavaneetha K. Naidu, said that since the Fijl Islands is a small country, they are frequently despised and ignored in business talks with other countries, and their self-respect impaired. This however does not happen in China which treats visitors from large and small nations alike, and they are therefore very happy to do business with China. A Nigerlan businessman, Mr. E. U. Obiagwu, said that he had travelled a long way to China, and had hoped to complete talks within a short period. The Fair personnel was ware of his problem, and gave up their weekend holiday to attend to him in his hotel, so that the contracts could be signed in time for

him togeturn home on the following Monday. "China's policy of "equality and mutual benefit, to meet each other's needs" is widely acclaimed by businessmen from all nations.

Many visitors have increased their business volume and their range of merchandise. They also indicated that the excellent situation in China's revolution and construction has laid good foundations for increasing foreign trade, and the future of its commerce is very great,



中國對大小國家一律平等 -訪裴濟商人內瓦尼瑟·奈達



斐濟商人內瓦尼瑟,奈達於抵 遠廣州後、立即與交易會的有關交 易團人員治談生意、並很快達成多 項交易。他滿意地對記者說:「我 對中國所提供的貨品的質量一貫抱

· 奈達於 - 九六五年開始與我國進行貿易交往,至 今十年。他回顧跟中國在這段期間的貿易發展情况時 說:「我們當初購買的中國貨物品種只有幾種,數量 也不多。後來發覺到裴濟人民很樂於購買質量優長的 中國產品,我們就開始擴大與中國的貿易範圍和貿易 額了。以去年為例,我們與中國的貿易額比上年前增 加了上倍有多,而經營的品種也由一般的糧油食品如 罐頭等,擴展至手提皮箱、文具、單車、玩具、計時 ,品種多式多樣。貨品款式也增加不少。」

他又稱,這一屆部分的貨品價格作了調整,這是 由於國際市場價格的影響所致。中國的某些貨品比國 際價格略低,故訂貨商認為中國調整價格是合理的。

奈達還稱讚中國以平等互利、互通有無的貿易原 則爲基礎的外質政策。他深有感受地說:「中國人的 對外政策,是無論國家大小、都一律平等對待,我們 裴濟是。個只有幾百萬人口的小國,我們出外經商時 ,經常受到一些人的歧視,認爲我們國家小,不願意 與我們做生意。因此,我們很多時候都遭人白眼。我 總覺得我們的尊嚴遭人踐踏了。但是,在中國卻沒有 這種情况,中國人對我們很友好和很熱情。我們很喜 歡到這裏來治談貿易。」

從輸出農產品到輸出工業品

—— 訪利比亞商人簡寧



利比亞商人簡寧是「老交易會學家。 」了。這次是他第十五次參加交易

- 簡率有接近十年與中國直接進 行貿易的經驗,但新都觀到廣州參 加交易會,目睹中國選集生來的競 A 展變化。他說:「無產階級文化表

- 革命以來·中國在各方面的進展都很快,職得了 - 案 列的巨大成就。」 - 簡寧說,交易會是一面很好的中國透鏡。 文化大

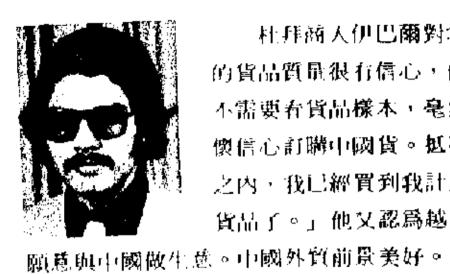
革命以來,交易會所展出的中國工農業產品不斷增加。 ,而不是減少。中國對外貿易的市場也得到擴展。過

去,中國主要出口農業產品和農業副產品,今天則以 ||椰工製品、成衣等爲主子。而且, 大量的項目的輕| 業品已打開歐洲市場。

他說,他這次主要購買成衣、紡織品、雜貨、手提皮 箱等,這些產品的質量很好,受到利比亞人民的歡迎。 他又稱、去年與中國的貿易額和初期相比,他的

公司的貿易增幅幾乎超過兩倍。這一個他希望多買 - 些價品,預算增加購買額約兩成。

中國對外貿易前景美好 ——訪桂拜商人伊巴爾



杜拜商人伊巴爾對我國所出產 的貨品質量很有信心,他說:「我 不需要看貨品樣本,毫無疑問地滿 **懷信心訂聯中國貨。抵穗短短四天** 之内,我已絕買到我計劃中約四戊 貨品了。」他又認為越來越多的人

伊巴爾向我國購買的物品包括有紡織品、建築材 料如水泥、鐵釘以及手提皮包等。他在十月十五日抵 **穗以後的四天中,基本達成了百分之四十生意。他滿** 意地說:「我原來打算在廣州逗留十五天的,但想不 到這麼快就已達成相當數量的成交。儘管有部分貨物 的貨價提高了,但這是合理的。中國的貨品質量高。」

他對我國的平等互利、互通有無的對外貿易原則 和象深刻。伊巴爾說:「中國貿易人員對大小買家的 態度是一律平等的。他們誠實坦率、熱情好客和遵守 諸言。無論你是大買家或是小買家・他們的態度都是 樣。價格也不因生意額大小而有不同。因此,不獨大 買家能做到生意,小買家也同樣能買到他們所需的貨 品。在某些項目上、我是大買家・另一方面亦是小買 家,但同樣受到良好待遇。」

伊巴爾又說,中國可說是一個全面發展和觀進度 國家。無論在農業、「職、五金、電子、機械等多景 面發展都有成績。變易會能提供各種產品與中就是很多地越好,該公司也擴近經營。目前它經營的貨品中,有 · 好的說明。他雖是首次參加於易會,但印象卻很深刻。 《他說·到會的商人後多, 治前、成交活躍。 交易會 **美国新豪良好。中國有條件擴大她的出口產品。與中國進** 行貿易的商人也會與日俱增。

—— 訪比利時商人克羅奎



北利時商 人克羅奎曾先後多次 參加交易會,並曾前往北京、上海 等地治面,對我國的工農業建設和 發展印象深刻。他說:「這樣的發 展,爲中國人民生活及她的對外質 易提供了良好的條件。」

克羅奎說,中國發展國民經濟的步驟、很明顯是 先發展農業,再其次是輕工業和重工業。他曾經參觀。 過不少人民公社,發覺除了農業有理想的發展之外, 農村還辦有小工業・以適應農民生活所需和發展農業 |機械。以佛山的一個人民公社為例、它就有機械修配| · 勵、農業機械廠(生產拖拉機和水泵等)、織布廠。 造鞋廠·這些小工業都是根據當地需要面設·以滿足常 地的需要。農村發展工業有好處,可以互相配合發展。

他說,工業的發展也令人感到緊吞。解放後,中 國在工業方面也取得很顯著的成就,工業設備和產品 從無到有,從小到大,一些主業產品還有出口。在交 易會,人們印象較深刻的,是中國所出產的機械工具 ,已達先進水平,農業機械水平也不錯。

克羅奎認爲,從中國的工農業發展來看,兩者之 間的關係處理得很合理。目前中國的工農業已有一定 的基礎・再週二十年會進入現代化强國之列。

他所任職的公司除了進口中國的化工、礦產、玩具、體 育用品之外,還向我國輸出輕工業品和機械設備。他說: 「治談在融洽的氣氛下進行。我有信心能順利達成協議。」

中國商品的價格相當合理 ——訪來自所羅門羣島的第一位商人



所羅門墓島第 位參加交易會的商人 米高路・米莎莎以及 旅居該島的商人徐文 德,接受記者訪問時 ,異口同葉地表示。 中國所出產的貨品質

量很有保證、價格也很合理、因而在所羅門幫島建立 了信譽。

他們所任職的公司星於十四年前已開始進口中國 貨。初時,銷售貨階品種有限,其後中國貨銷路越來 "验"百分之上,是孫和國軍·新售的貨物,原來只有糧食。 現在有很多輕主業品達所羅門羣島的人民都很喜歡購 買中國製造的風扇。雨傘、熱水瓶以至茶場。處表、 手帕和綿織品。

他們說:「我們那裏的人對中國產品越來越有信 心。我們絕少聽到顧客對我們出售的中國貨有不滿的。 投訴,他們表示很樂意購買這些貨品。中國產品的價多。是與天、交易會將休息一天,但交易團的人員答應早 格相當合理,在包裝方面也很理想。」

米莎莎第 次到中國治談生意和參觀。他對交易 2000年間不長,他們能提供這樣的方便,真好。」 會展出品種繁多的工農業產品感到與趣,同時對我國 人民自力更生發展國民經濟的精神表示稱讚。他說: 「我很高興到中國,看到這麼多令人感到興奮的新鮮 事情,以及接觸到這裏熱情的人。雖然我們兩地人民

| 的交往還不太多。但我認爲完全可以通過加强接觸來增 加五相的了解的,我們應向中國人民學習他們建設國 家所走的道路。」

訪順興貿易公司董事長鍾樂光



順興貿易公司董事長鍾榮光表 示,本屆交易會貨源充裕,大多滿 足客戶要貨的要求。他說,「我經 營國產馴紙已有四年多,銷量不斷 增加。這與我國工農業闊步前進, 提供大量貨源分不開的。」

放以來,全國各地響應毛土席綠化溫國的號召,遍植 林木,木材資源豐富、近幾年,各地棉花豐收內訊頻 傳,爲厠紙的生產提供充足的原料。」

我國商品包裝和設計,幾年來,經過不斷努力。 有令人滿意的提高。鍾榮光指出,「我所經營的簡品」 無論質量或包裝,本屆交易會提供的貨品都有提高。 和改進。『馬頭牌』厠紙本來是紙袋包裝的,從今屆 起,改爲塑膠袋包裝了。『青竹牌』厠紙質量提高得 - 很快、幼滑、柔軟、吸水、制力特强、銷路不錯。洗。 表粉的包裝亦有所改良。」

在談到參觀交易會的觀感時,鍾榮光表示,對展 出的唐山生產的「抗震瓷」、「抗震煤」和象特别深 刻。他說, 匕月二十八日, 唐山、豐南地區一帶發生 强烈地震・遭受嚴重的損失。「但是・唐山人民發揮」 『人定勝天』的人無畏精神,抗震救災,自力更生, **重建家園,迅速恢復生產。『抗震瓷』、『抗震煤』** 的展出,我看了感到興奮和敬佩。」

中國建築材料品質優良 ——-訪尼日利亞商人奧比拉夫

尼日利亞商人奧比拉夫接受記者訪問時表示今屆 的貿易冷談和成交都比較順利。他說:「我在第一天」 的冷談中,相當部分的貿易協議已經達成,心情很高興。」

奧比拉夫主要經營建築材料和樂劑。他在交易會 開幕當天抵穗,翌日到交易會治談生意。他先與建築 材料有關人員治商,很快就有了結果。奧比拉夫在十 月十六日對記者說:「我今天已與交易團的人員,談 **安子向中國購買石棉地板、水管等建築材料。明天是 注)施**烈教居住的實館,與我簽訂合約。我在這裏逗留。

他又稱讚中國製造的建築材料品質優長。奧比拉 夫說,尼日利亞很多建築工程都使用上中國的材料。 這次他決心親自到廣州,參加交易會,希望加强對中 國的了解和與她的貿易關係。







。客商之申有些是[--開始便參 有不少是第一次参加交 國的新朋友。以日本爲 會的新客戶佔全部日本 是大部分**客商都擴大他** 會人員表達了他們進。 易關係,進一步增進與 各國客商通過業務

國社會主義革命和建設

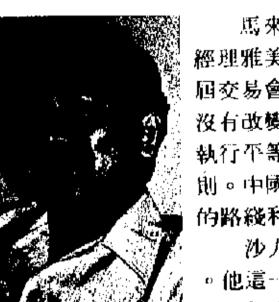
任中共中央主席、中央

1.十一日起,連日來舉

已圓紀

中國的對外貿易

- --- 訪馬來西亞國家貿易



購我國出產的輕工產品、糧油負 商都進行得很順利。他說: ["]中 除了供廳本國需要以外・還提供 本屆交易會看,這一次又展出。 發展仍是繼續着的。一貫以來 錢根據國際市場的價格作適當。 一向奉行的令人接受和欣赏的外

都願意與中國進行貿易往來。。 他又稱,馬來西亞人民喜歡 西亞過往只進口中國食品,: 種各樣的輕 15 化工等產品。進 額增加更爲快速。特別是自 - 九 的貿易交往更緊密了: 去年的貿

沙力還表示對唐山出產的 ,中國唐山、豐南等地今年七 想到當地的生產能恢復得那麼 廠於地震後生產的一批陶瓷品 說明。儘管中國發生了地震,

新買回來的 也會因磨打 名,經常四

硬之鎢鈦允 作爲保護 能損它分配 雷達表永

也能毫不知 表身每一 瑞士雷達 機件經過

男女庄俱

ALL AND ALL AN



蘇銹《山花爛漫》

Soochow embroidery: "Mountain flowers in full bloom".



湘绣《韶山》

Hunan embroidery: "Shaoshan".

EMBROIDERY EXQUISITE

社會主義新生事物的新作品。

過去,一般刺綉品多局限於 小型作品。在文化大革命以後, 通過廣大刺綉工人、技術人員以 及羣衆人力進行技術革新、解决 了從前的棚架小以及俱料等技術 問題,創造出很多大型的新作品 ,熱情歌頌我國社會主義革命和

社會主義建設的偉大成就和廝燒多姿的祖國壯麗山河。 這次展出的包括有蘇綉、湘綉等藝術綉品和日用綉品 。其中最突出的,是蘇綉《山花爛漫》。它描寫春天的大 地繁花似錦,羣燕輕歌曼舞,黃鶯爭鳴,祖國山河一派春 意盎然,朝氣蓬勃的景象。綉品是由蘇州刺綉研究所十一 位花鳥畫家集體設計・刺綉工人運用「散套」、「施針」 等十餘種新的和傳統的針法,以八百餘種色綫刺霧而成, 務工精緻細膩、色澤富麗華美。

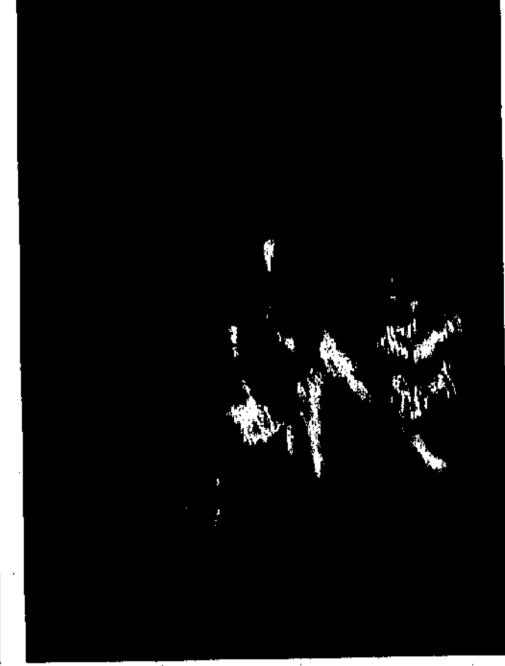
蘇州的雙面紡也是很具吸引力的藝術品。這次展出的 雙面綉品包括《小貓看魚》、這幅作品描寫形態活潑的。 隻小貓、全神注視着魚兒、欲抓不抓、神應活現。以描畫 不怕嚴寒性格倔强的 (咏梅) ,「止」面、「反」面無異 工藝精湛。

湖南的湘綉,也是具有悠久歷史的我國四大名綉之。 。本屆交易會展出令人特別感到親切的作品是湘綉《韶山 > 。韶山是我國人民的偉大領袖和導師毛上席的故鄉。湘 綉工人懷着對毛主席無比深厚的無產階級革命感情,一針 - - 綫綉製而成。《韶山》畫面構圖莊嚴厚重,色彩豐富。 展出的一些絨绣如《上海新貌》、《灕江春色》、都 是層次豐富、色彩明快・具有良好藝術效果・遠看如油畫

對刺綉有一定認識的人,會在展品中看到不少新的刺 绣技術・這包括「亂針」、「施針」、「散套」等新針・ 這是刺綉工人在原來傳統技術基礎上加以發展的結果,刺 綉針法已從過去十多種發展到今天近五十種,賦予刺絲品。 以更强的表達力。



蘇銹(雙面)《小貓看金魚》 Soochow embroidery (double-faced): "Kitten gazing at gold fish".



湘绣(尼龍絲雙面)〈小狗〉 Hunan embroidery (double-faced with nylon thread): "Pupples".





9地後,旣是工藝品

万獨特的藏族風格,

基基礎上,進行了改

战由原來六十道改爲。

5彈性和耐磨性都有

重比較特殊的地毯品。

。繩條地毯有圓形,

H阿 垻的製作,都具。

梅西寧毛、新疆和田

毛。用這些優質羊毛

案美觀・名貴大方・

被一派繁忙的景象所

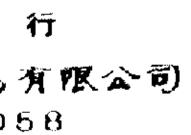
活躍。目前,我國地

國家和地區,廣受好

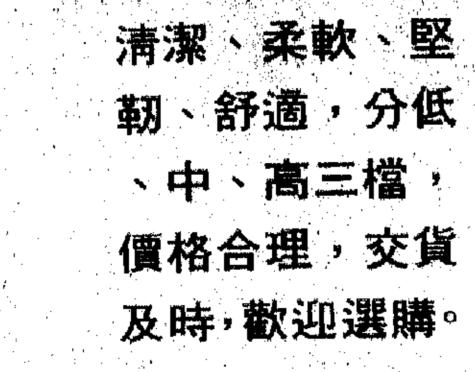
幾的裝飾品。

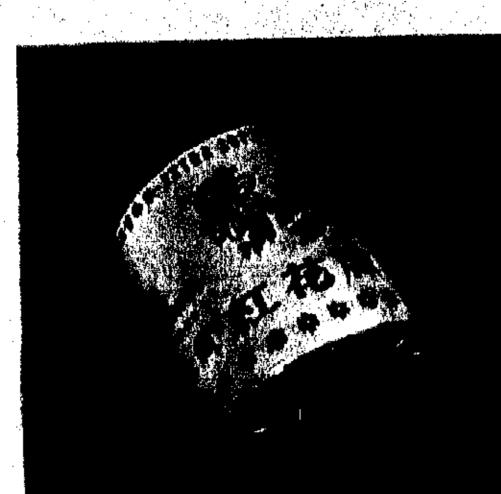
養顏

打酒 2個 袋1個

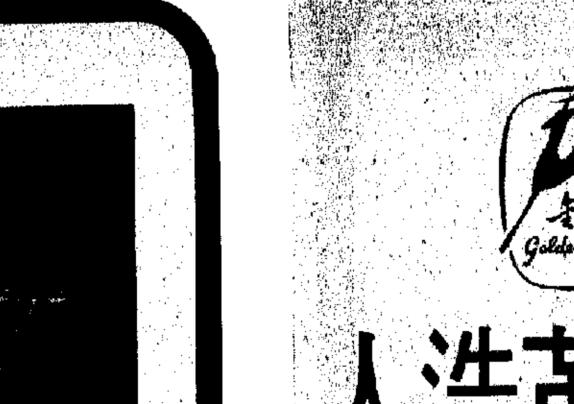






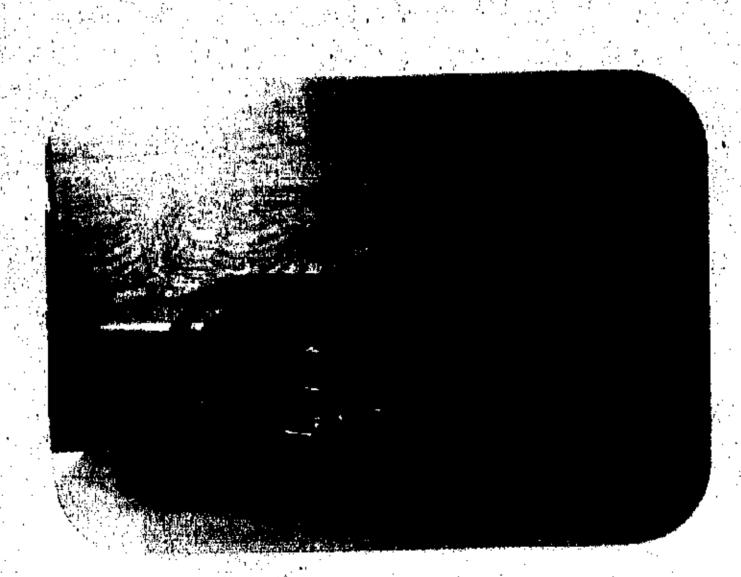


CHIMA NATIONAL LIGHT INQUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. SHANTUNG BEANCH 8. TIENTSIN ROAD, TSINGTAO CABLE: INDUSTRY TSINGTAO





vista of Shanghai".





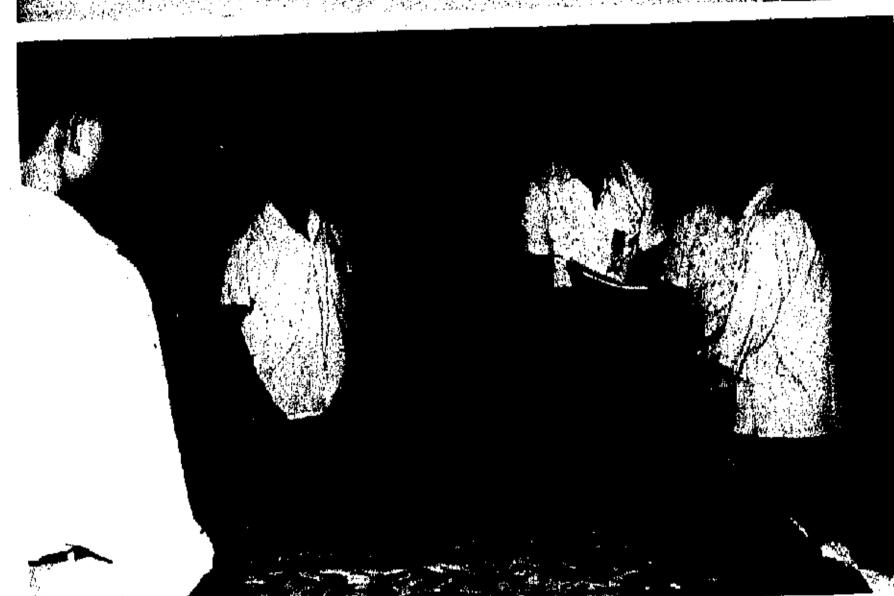
大做工精細 ★款式新穎 大色彩鮮艷 大堅固耐用

中國輕工業品進出口公司山東省分公司 地址:青島天津路八號 電掛: 1562 CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION SHANTUNG BRANCH

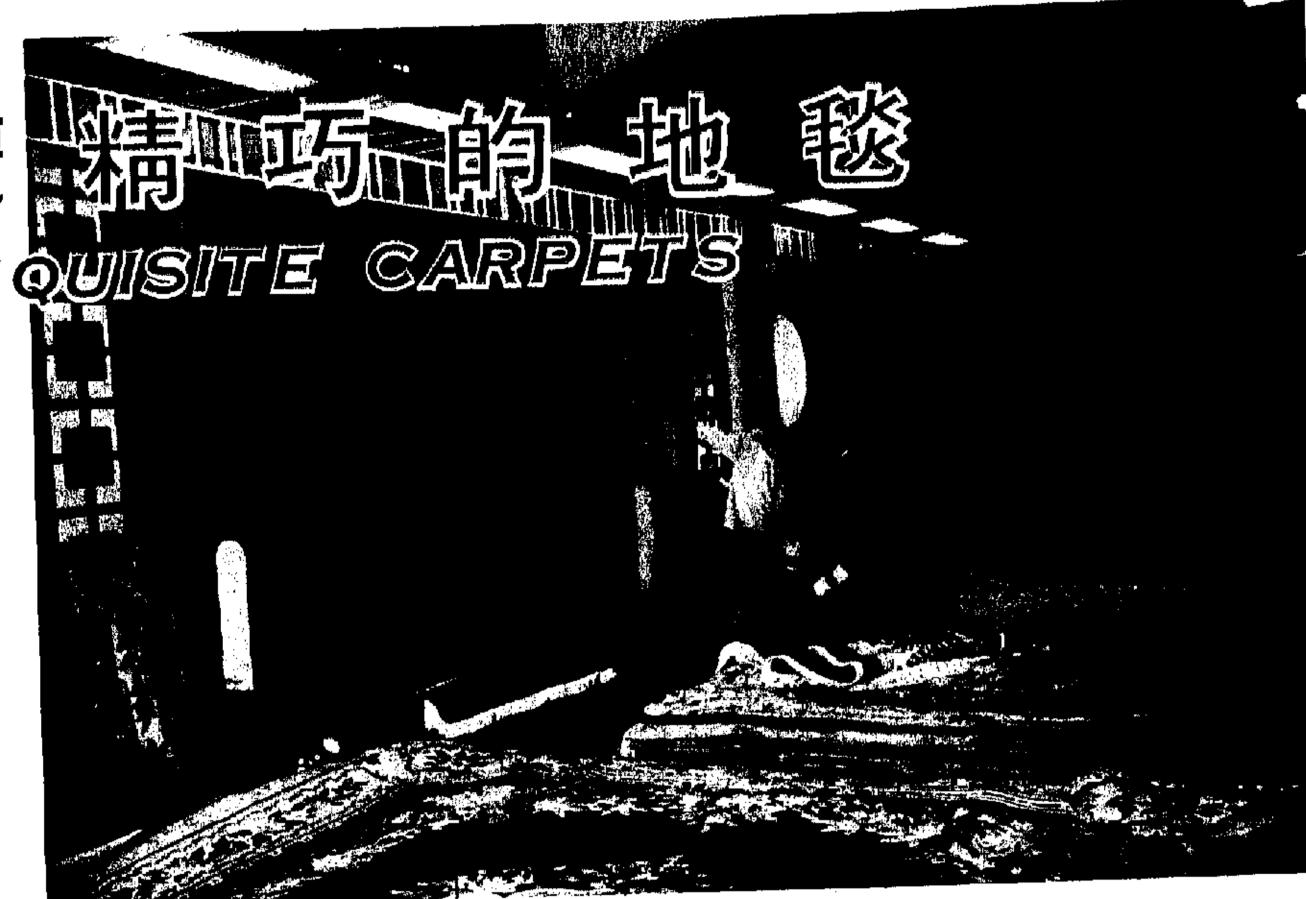
ADDRESS: B. Tientsin fload, Tsingtho CABLE: INDUSTRY TSINGTAO







華麗



來賓選購地毯 Visitors selecting carpets.

根據馬王堆漢墓出土文物的圖案而設計的幾幅新地毯,懸掛在交易會地毯大廳右側,吸引不少來實駐足欣賞。

設計生產這些地毯, 並不是「發思古之幽情」, 而是繼承我國古老的藝術傳統, 去無存精, 推陳出新, 觀古老藝術爲今天所用, 綻放出異彩。這幾幅地毯, 圖案華麗, 工精藝巧。有一幅淡綠底色, 深綠色的圖案花紋、幾隻唐鳳, 展翅飛舞, 栩栩如生, 確是佳品。

我國地毯生產歷史悠久,早已名聞遐邇,但是在解放前卻陷於凋零破敗的境地。解放後,地毯主業獲得新生,花式品種從解放前的二大類七、八種、增加到五、六大類三十多個品種。經過無產階級文化大革命,地毯工業發展更加迅速,花式品種成倍、成倍地增長。為了適應各種不同客戶的需求,在生產中低檔貨的同時,高級地毯亦相應大量發展。近幾年,工人們繳成的大型藝術掛毯,如懸掛在地毯大廳正中央的「成是幾上」、「長城」等等,工藝精巧,色彩渾厚豐富。

我國幅員遼闊,廣袤千里,畜牧業欣欣向榮,為地毯工業的發展提供有利條件。目前,我國除繼續擴大天津、北京、上海、青島等地的地毯工業外,還特別注意發展少數民族的地毯生產。西藏、新疆、蒙古、雲南西豐版納、貴州布依以及四川阿坦所製造的地毯,各有特色,别具一格。

阿坦地毯則是四川省阿坦地區藏族人民手工織造的地毯,既是工藝品,也是實用品,已有數百年的生產歷史。這種地毯具有獨特的藏族風格,圖案鮮艷,緩條清晰。近年來,織毯工人在傳統的工藝基礎上,進行了改革,如經綫由細羊毛改用棉綫,地毯面更為柔軟;編織由原來六十道改為九十道,使質地更為細密。經過這些改革,阿坦地毯的彈性和耐磨性都有所提高。

工蘇生產的繩條地毯在交易會也有展出。這是一種比較特殊的地毯品種。編織這種地毯的繩條、內芯使用廢棉等原料,外層由純羊毛等原料織成,比一般化學纖維製品柔軟,結構緊密,經久耐用。繩條地毯有圓形、
方形、橢圓形和長方形,可作麵墊,或電視機、收音機的裝飾品。

我國生產的地毯,不管是天津的產品,抑或是四川阿垻的製作,都具有濃厚的東方色彩。我國地毯用料講究,使用的是青海西寧毛、新疆和田毛或者西藏毛等華北,西北地區所產的土種優質綿羊毛。用這些優質羊毛編織出來的地毯,拉力强,彈性好,光澤充足。

地毯生產在我國有其優良的傳統,做工精細,圖案美觀,名貴大方, 深爲各國人上所嘉取。

本屆交易會開幕以來,人們走進地毯大廳,都會被一派繁忙的景象所感染。看樣的看樣,治談的治談,選購的選購,氣氛活躍。目前,我國地 後已經遠銷歐美、日本、中近東、東南亞等八十多個國家和地區,廣受好 評。



蘇紡《山花爛漫》



湘绣 (韶山)

F-分熱鬧 > 中外來實 9括末曲、被子、智

小角歴史 c **看提供了有利的天然**。 **伐國 盛產 羽絨**的地區

恵騰展・日益興旺。 的估世界總貿易量的 徑接近世界總貿易量 🔪 國人上的歡迎。 大競展。我國羽織製 独則到了一九七二年

絡・品質優良・従前 從具有被子,枕頭兩一 睡袋、算墊) 二十多 ロ總値比 へんじご年

品種有所増加で卡曲。 套・還有羽絨鞋等等 點、且製作精細、具

員 雙登珠 穆朗瑪墨一 運動員登山時,穿用 子套、睡袋以及高山 這批發由裝備經受了

|壊職・該廠工人接受 《員組成的「三結合》 7詳細情况。根據登山。 **明**百分之八十以上的 「富有彈性、禦寒性特」 和中層立機・造成空 **F絲織,既可保護皮膚 「擺、袖口和運動軸的 过此登山服裝選用了結** a作裏料,並在補肘、 中間再襯以高級賃絲塔 ,更適合登山運動員的



lt的羽絨服装

提供至面性級 (辦事處 - 專門 劃制度 | 遊野中華人民 明 車。勝各界 1、最精通印質

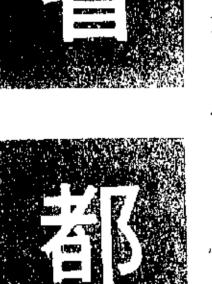
血に増無図中に **单枝實易事材** 化しの他 ・美國

雅口 争中國

羅語 語 金属は財 電話 (5) 484123 推漏,3 955131 1945年 9月 職 adv. Coupel 32

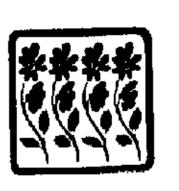
羅語 3 419271











「守着煤山沒煤焼」・解 放前, 汪南人民在遭受内外反 動派壓棒的同時・也受盡了「 缺煤 的煎熬、這是舊社會强 加在江南人民無數苦難之一。 任南所用的煤,絕大部份需要 由北方運來。帝國主義竭力散

播門南無煤的反動謬論、宏圖使我國南方無法辦起 自己的煤碳工業。事實究竟是怎樣?現在汪南省省。 都出煤。交易會展出了來自江南九省的一些煤樣。 據介紹,江南九省百分之六十以上的縣市都已查明。 有煤炭資源,累計探明儲量達到一億噸以上的煤田 有好幾十個之多。江南的煤鎮是採之不盡,用之不。

交易會展出了湖南湘永的無烟煤,江蘇無錫的 肥煤、浙江長廣的氣煤、江西豐城的焦煤、廣東海 南岛的褐煤・湖北黄石的無烟煤・安徽淮北的焦煤 廣西合山和福建都武的無烟煤等等。

|回顧鶴社會・江南僅有的幾處煤礦,在帝國主 義者和反動統治者掠奪性開採下,受到嚴重的破壞 。到解放前夕・牽量極少・都瀕於破落。

解放後・特別是無產階級文化大革命以來・江 南人民響應偉大領袖和導師毛丰席的「開發礦業」 、 「扭轉北煤南運」的號召· 粉碎了「江南無煤」的 繆論·掀起了轟轟烈烈的羣衆性的找煤辦礦的熱潮 ,深入勘探,尋找煤炭資源,使江南各省都辦起了

近十年來,汪南煤炭事業突飛猛進。交易會介 紹的幾個例子是很好的說明。位於東海之濱的浙江 省、文化人革命以來開展了羣衆性的奪媒大會戰、 全省在煤田地質勘探中投入了百萬米以上的鑽採工 程量・査勘了大小礦區(點)近一百六十個・有二 上七個縣發現了煤炭資源。南海前哨的廣東省,解 放初期全省具能出產土萬多噸煤,產量少得可憐。 加今已在六十四個縣的二百多個人民公社找到了煤。 藏,產量比從前增長好幾十倍。湖南省一百個縣市

中,有七十四個縣市辦起了煤礦·基本實現了自給。 一些從前準備報廢的老礦井,也得到了新生。 例如,已有七十多年開採歷史的江西安源煤礦,過 去認爲己「服務到期」、準備報礙的了。但從文化 大革命以來,經過煤礦工人、幹部和技術人員的努 力,通過挖掘潛力,開展技術革新,改造礦井,擴 大了井田,找到了可供繼續開採百餘年的煤鐵儲量。 ,便老職煥發了青春。

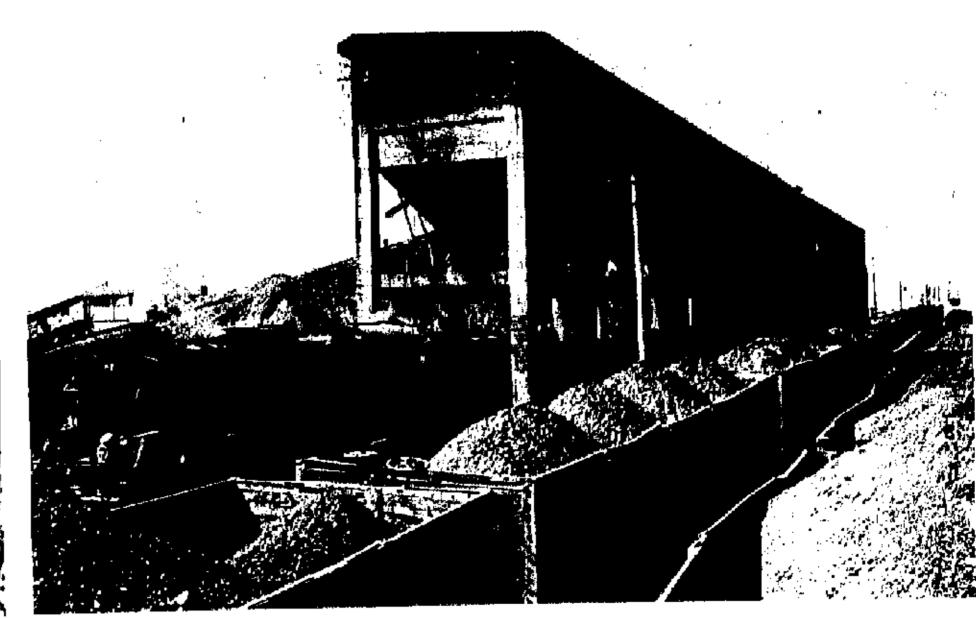
江南煤炭工業的蓬勃發展,有力地促進了審地。 區經濟建設的發展。如福建省卅二個小智茂氫屬中亞 有二十六個廠採用當地的煤炭作原料,保護了生 產。湖南省的寧鄉縣也因爲爆炭工業發展快,便當 地五小工業如化肥、煉鐵、裹礦等水泥等人上快上 。到一九七四年,該縣就辦題李涛 "資源。」上個小工 廠,全縣地方工業總產值乳交化失業命前增加五倍 多。江西省豐城縣尚莊公社從辦了小煤礦之後,積

-

累不少資金、大力發展農田水利建設、使糧食生產年年豐收。 從江南全地區整個情况看·小煤礦基羅棋佈·中小型新井遍地開花,老礦井 | 換發了青春·煤炭工業呈現出一派與旺景象·煤總產量比文化大革命前成倍增長 ·-從江南九省看全國·我國的廣大煤礦職工今天以階級門爭爲網·堅持黨的基本路。



蘇南煤田礦工自力更生採得煤塊



福建的一個煤礦場

娱

磺

促

進

最美

· 綫, 貫徹執行「鞍鋼憲法」、深入開展工業學人變的基案運動, 自力更生, 艱苦 **奮鬥,超額完成了今年上半年國家計劃規定的指標,並在原煤和洗精煤生產、基** 本建設、新煤井開拓、採煤機械生產和地質勘探等方面都創下了歷史最高紀錄, 煤炭比去年同期增産百分之七點六、新建的卅一座煤井已經投産。煤礦職工决心。 徹底揭露王張江姚反黨集團的滔天罪行,深入批判他們反革命的修正主義路綫。 肅清其流得。要繼續批鄧、反擊石傾翻案風。乘勝前進、爲社會主義革命和社會。 上義建設作出新貢獻。

來自世界屋脊的煤塊

在世界屋脊的西藏高原開採煤炭,是過去難以想像的事。交易會的五金礦產 館裏,展出了來自西藏煤礦所出產的煙煤和無煙煤。有力地戳破西藏無煤論的讕。 言,是個数舞人們的喜訊。

解放以前,西藏在農奴上的反應統治經,生產建設極其落後,人民生活極端。 困苦。反動統武者眾胡說什麼煤足空難能的心臟」,不准人們則保護所以題藏從 來就不產煤、廣大機数多用牛藥作機對

隨着四截的解放・人民當家作業。在毛電席和共產黨的東朝徽藻下並四藏各 。族人民破除逐信,以自力更生的精神,積極進行發展煤礦的勘探展作業一九五九 年,唐古拉山南麓建起了西藏的第一座煤礦——上門煤礦,培養了等支以翻身農。 。該<mark>奴爲主的第一代西藏煤礦工</mark>人隊伍。文化大革命以來的十年中,西藏的煤炭工業經 又有了迅速發展,先後增加了十三個小煤礦。今年五月十日,人們慣稱的「世界等意 屋脊的屋脊,的阿里高原、出現了一個叫門上的新煤礦。昔日荒無人烟的地區, 今日卻有一車車煤塊運出海拔五千一百四十米的礦區。這個礦建成投產以來,產 量不斷上升、對自力更生發展地方工業,支援農牧業生產有重要作用。

今天,西藏所產的煤在一定的程度上解决了當地的燃料來源問題,使工業建 設的步伐邁得更寬。西藏人民决心學好馬列主義毛澤東思想,徹底揭露王張江姚 反黨集團的滔天罪行,深入批判他們反革命的修正主義路綫,肅清其流毒。繼續 批鄧,反擊右傾翻案風、抵革命、促生產、把無產階級文化大革命以來所取得的。 勝利成果進一步蟄園和發展。

本圈交易會展出的河南省鞏縣,是我<mark>國發展</mark> 地方小工業——特別是煤炭工業·促進農業生產 的先進典型之一。

文化大革命以來,鞏縣人民通過認價學習馬 列主義和毛澤東思想,深入開展「農業學大寨」 的蠢衆運動、自力更生,與苦奮門、開山闢地、 重新安排山河,旅遊照毛主席的「以農業爲基礎 、工業爲主導」的方針。在大辦農業的同時、圍 總農業辦工業,辦好工業促農業,充份發揮工業 的主導作用。根據當地的條件,他們首先大辦煤 炭工業,辦起一個又一個小煤礦,產品一年比一 年增加。去年,該縣的煤炭總產量二百萬噸,比 文化大革命前增加了亦倍多。

煤炭是工業的動力·原料和燃料·鞏縣煤炭生 產的發展推動了地方小工業的發展·地方小工業的 **酸展文推動了農業機械化、化肥化和水利化的發展** 。翠縣在農菜連年豐收的同時,小工業逼地開花 。欣欣向榮。文化人革命前不能生產一斤化肥的 望縣·去年化肥產量達到七萬多噸,文化大革命 前全縣只有幾十部拖拉機,目前已擁有大小拖拉 機一千二百多台、木縣的小機械廠就能每年裝配 生產「小鐵牛」二百多台,有力地支援了農業生

識我們看看昔日十年九早的鞏縣的農業新貌 : 該縣絕大部份土地處在山區和丘陵,干凊萬壑 但當地人民努力治山治水、大搞農業基本建設 ,夷平山地,建造人造小平原,並修建了大小水 **加和幾百個智术池、電灌站,上十公里的輸水幹** 源·水井等·使水澆地面積從文化大革命前的七 萬畝增至今天的廿五萬畝。該縣去年糧食總產量 比十年前增一倍,相當於解放初期的四倍。

ITT METACONTA 10C 开创电话接驳 科技新纪元



② 认METACONTA 10C 是现代商业

- 时至今日,世界超过一七个国家。

电估学其中 项最先进的科技发明。

三已经采用了METACONTA 10C.其中

TIT 直创的METACONTA 100 电话自动接驳系统,是17年在电子 科技方面领导群化的又一明证。 TTT的专家和技术人员,分布世界各地, 他们为了改善电话接驳的工作效率。 经过多年共间精心研究。 终上推出了METACONTA 10C。 断身世界最先进电话接收系统之体。

包括澳洲、量加坡相印尼、香港电话公 司, 为了提供更有效的电话服务, 亦じ 加入了METACONTA 10C 的行列。 作为世界最大的电子通讯器材 制造供应商、ITT在电话接收服务力 METACONTA 10C, 足电话 面的贡献,仅是我们努力为改善人类 接级村陵进入电子时代的新产品。 通讯力法其中的 填成就而じ 正元至由电脑控制,自由世以来, 术用的国家越来越多,他们都一致

国际最大电子通讯器材制造供应商 国际电话电讯(远东太平洋区)/ 中 计可国贸易总部 西亚铁口大厦五楼 电话 5 251251 电报针号 HX73337

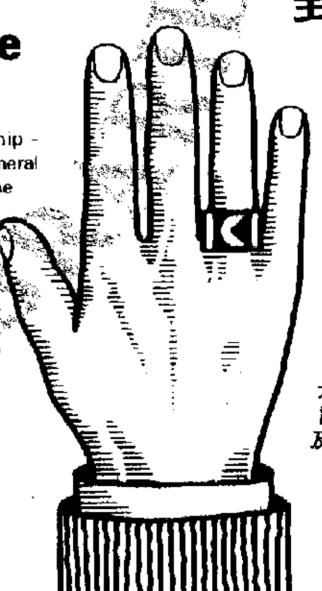
We know trade with Canada like the back of our hand

We can give you a big hand with whatever you ship containers, dry or liquid bulk, refrigerated or general cargo. Because we're part of Canadian Pacific, the world's largest privately owned transportation

World shipping lines are as familiar to us as ou own nationwide rail network. We work wish any shipping line, and have first class (acilities in major ports and cities of Canada. Above all, our export/import experts know how to design an international, internandal traffic plan just eight feir you.

saves you time, worry and money. Discover our know how first-hand. For any information or assistance, Contact: Canadian Pacific, Hong Kong, Edwin C.H. Chan,

1702 Union House. Telephone, 5-248161. Offices in: Canada, U.S.A. Europe, Australasia, Japan, Hung Kong.



對加拿大的貿易 本公司瞭如指掌

加拿大太平洋機構(CANADIAN PACIFIC) 是全球最大的私營運輸系統,本鐵路公司 是它成員之一·閣下有任何運輸上的開求 如貨櫃、大量乾貨或液體貨,冷藏或一般 性貨物,本公司都能助你一臂之力

本公司不但對自己在加拿大全國的鐵路網 和全球的航機都熟悉,而且與各大船務公 司保持着密切的工作關係; 更在加拿大各 主要城市及港口擁有各式各樣先進的貨運

本公司的專門人員,可代為設計一個週群的 計劃,處理閣下出入口貨物的國際運輸路鏈 及各種專宜、這樣能替關下省却時間,煩惱 和金錢

簡採用本公司的先進技術 任何查詢講體: 加拿大太平洋鐵路公司香港辦事處 香港於仁大厦1702室 陳志雄先生 電話:5-248161 加拿大・美國・歐洲・大洋洲

及日本均設有辦事處

CP Rail Overseas Trade

加拿大太平洋鐵路公司 The know-how people.



我國文房四寶歷史悠久

本屆交易會展出的筆、墨、硯、紙的品種和質量都有所提高

··· 筆、舉、視、紙、是我國傳統的、具有數千 年歷史的文具、在本届交易會上,也有展出,受到中外来實的。

「翻筆」的產地在浙江省吳興縣(古稱湖州)、因而得名。 。前人有詩說:「當來名筆自測州、珍重鹽中什襲收」。可見: 湖筆自古以來就被人們視為珍貴品。「湖州府志」載:「湖州。

出筆,工偏海內,製筆者皆湖州人,其地名善原村。」 解放後,善連舞設立了 善煙凋筆廠」有規劃地大量地生產湖筆,並且應回 些在解放前寫生活面漂泊異地的老技術主人,提高湖筆的生產水平。目前·湖筆的。 品種已超過一百六七種・生産量據一九七三年初發表的一九七三年數字是三百萬 枝,比上一年增長了百分之二十%近年來,湖築的產量和品種,又有所增加,提高。

湖筆有尖、齊、圓、健四大優點,所以自古以來,聲譽斐然,深受用者的歡迎。 現在,吳興縣製筆的優秀技術除不斷提高外,環廣泛傳播開來,我國各地都 能製造品質良好的毛筆、其中湖南、江蘇、浙江、江西、上海、北京等地產品的 質量都相當高,在湖南,由於原材料比較豐富,產量也就較多。本層交易會展出。 的毛筆,除湖州的產品,各地的產品就有不少。

書畫舉是我國民族傳統的工藝品、已有二千餘年的悠久歷史。相傳漢代的「 **隃麋」和唐代的「易水」都會以產墨著稱。到了五代時期移徽州後「徽墨」始得名。** 本屆交易會展出的徽學、單色黝黑、光澤如紫玉、圖案花紋、設計新穎。

上海墨廠生產的繼錠亦 .很看水平。上海黑廠已有四 |百餘年的生產歷史。解放後 ,特别是經過文化大革命和 批林批孔運動・工人們進 **ル解放思想,設計和生產**。 一大批反映社會主義祖國欣 一欣向榮和具有民族風格紅題 材的圖案・如「紅旗渠」

、 一綫天橋」、「萬里長城 」、「再看羣山多一峯」、 「黄山新貌」・「北海風光 F・「西湖」等新作品・機 承和發展了我國古代的製墨 技藝,並專門生產高級油煙 . 翠 、松煙、選煙等點錠,尤

"貴商行如欲刊登廣告於"

中國出口商品交易會

大公報增刊

三敝公司十分願意為你服務 **三**。

We are most delighted to program

You are interested in advertising in

Chinese Exporte ommodities Fair

Supplements

SINO COMMUNICATION CO.

香港雲咸街25號威信人厦403室

403, Wilson House, 25-27, Wyndham St.

HONG KONG. Telephone: 5-264005

電話:5-264005

A NUNG PAO

其是高級書畫縣具有「堅如 玉、紋如配」的優長特點,用於書寫字出,歷久不變、着水不化,訪厲不則。上 海墨廠生產的墨錠遠銷日本,東南亞、歐美等地區,在國際市場上享有很高的臀層。



輕

暖

羽

絾

裝

輕工館展出的文房四宵

在交易會筆墨展櫃旁・展出各種端硯。 端視是我國名硯之一、產於廣東

肇瓒(古稱端州),據記載始於唐武 德年間,此今有一下三百多年,詩人 李賀早就以「韛州石工巧如神・踏天 輕刀割紫雲」的詩句、頌揚端硯工人 的勤勞、勇敢和智慧。 温硯石質堅實、品瑩溫潤、發壓

不滯,網久不乾。配合了紙、筆、墨 ,便揮灑時筆氣點韻活躍紙上。 解放後,奄奄一息的關礎生產獲 得了新生,在「**百花齊放,推陳出新** 」的方數指引下,特別是經過文化大 華麗, 展了一批新藝人。他們發展

安徽宣城(占稱宣州)生產的變 紙,名閩中外。

統計藝品、智規一派與非常屬

本屆交易會展出的宣紙就有首、 紅、黃等三個顏色。宣紙是我國特有 的產品,專供寫字或繪畫使用。解放 前,宜紙具是處於小作坊的生產階段 製紙工人生活貧困、宣紙產量少得 可憐。解放後,國家成立了製造宣紙 的工廠, 大規模生產, 供應國內外市

· 目前,生產宣紙的,已不限於宣 城了,不少地方都有宣紙生産。產品

· 交易會開幕以來, 74級及 74級製品小賣部十分熱鬧。中外來實 · 肩摩接踵 · 熙熙攘攘 · 课購各種 羽絨製品 · 包括卡曲 · 被子、背 心等等・自用或魄贈親友。

- 羽絨是我閾傳統的出口商品,已有百餘年外銷歷史。-我國江河湖泊,星羅棋佈,爲我國羽級生產提供了有利的天然。 ·條件。長江流域、珠江流域、閩江流域、都是我國盛產羽織的地區 。近幾年來, 華北平原也在逐步發展羽織生產。

| 羽絨生産・近幾年來・隨着各地農副業高速發展・日益興田。 九七元年误前,我國平均每年出口的羽毛、約佔世界總貿易量的。 ·3分之一。到了大年,羽毛外銷迅速增加、已經接近世界總貿易量。 ①FT分之五十。行銷四歐、北美等國、受到各國人士的數則。 - 從材絨生產對羽絨製品,是我國羽絨業一人發展。我國羽織製

-晶的出口、始於六十年代初期、羽絨服裝的外銷則到了一九七二年 才開始。 羽絨製品生產,時間雖然不長,但原料充裕,品質變長。從前。

,出口口岸只有一個,現在變展到八個;品種從只有被子、枕頭兩 種,增加到現在的四人類(服裝、床上用品、睡袋、靠墊)二十多。 個品種。羽絨服裝的發展更穩迅猛,目前的出口總值比。九七二年 ||梅加子三百多倍。

本科交易會展出的羽絨製品和服裝,花色品種有所增加。卡曲。 人表、晨樓、摩托服、帽子、襪子、靠墊、手套、還有羽絨鞋等等。 ,顏色鮮艷,具有輕,暖、軟,富有彈性等優點,且製作精細,具 有一定的水华。

- 九七元年五月二十七日・我國登山運動員攀登珠穆朗瑪峯。 再一次把鮮艷的五星紅旗插在地球的最高點。運動真登山時,穿用 (的全套設備、包括上衣、褲子、帽子、背心、手套、睡糞以及高田) - 帳篷等等,都是我國自行設計、自己生產的。這批發由裝備經受了 零下三十多度的嚴寒的考驗。

- 設計和性產這批發由裝備的是上海延占服裝廠。該廠工人接受。 這個任務,成立了由領導幹部、工人和技術人員組成的「三結合」 小組。他們多次向國家登山隊了解登山運動的詳細情况。根據登山。 運動員和穿着舒適方便的要求。為此,他們選用百分之八十以上的。 自鵝絨作填充料。製成的這種登山服裝輕軟而富有彈性,禦寒性特 强、爲了增强保暖功能、工人師傅還在充絨層中增置立襯,造成空。 氣層 1 在登山服頸項、耳旁等易擦傷處加縫厚絲紗、既可保護皮膚 免受擦傷,又能防止寒風侵襲;在運動表的下擺、袖口和運動補的。 補脚口繫以尼龍寬緊帶,使其更具保暖性。這批發山服裝選用了結 實、美觀的防水防藏尼龍布質面料,真絲織品作裏料,並在袖肘、 膠 蓋及臂部等易磨損處以變潛尼龍布加問,中間再襯以高級真絲塔。 大綳和絲絨,不僅堅固耐用,而且柔軟爽滑,更適合登山運動員的。 温要。

疑展,提供了寶貴的經驗。優越的 显纤测对被服装及

前,我國羽織服裝 ,不但在香港市場受到歡迎。 · 還遠第日本 · 美國家衛門 . 盈 、英國、叙利亞、科**漢**特學 杜拜

、阿曼。馬耳他、巴林島、卡場爾 、也門、贊比亞、毛里求斯、利比 - 電、沙特阿拉伯、澳人利亞等國家



上畜產館展出的羽織服裝

國際新貨幣 住友銀行日圓旅行支票。

住友銀行日圓旅行支票現 已大受歡迎。這是在 亞洲及太平洋區爲最方便 旅行而流行得最快捷的 措施之一。其面額有 三千圓,一萬圓及五萬圓 三種,非常方便。



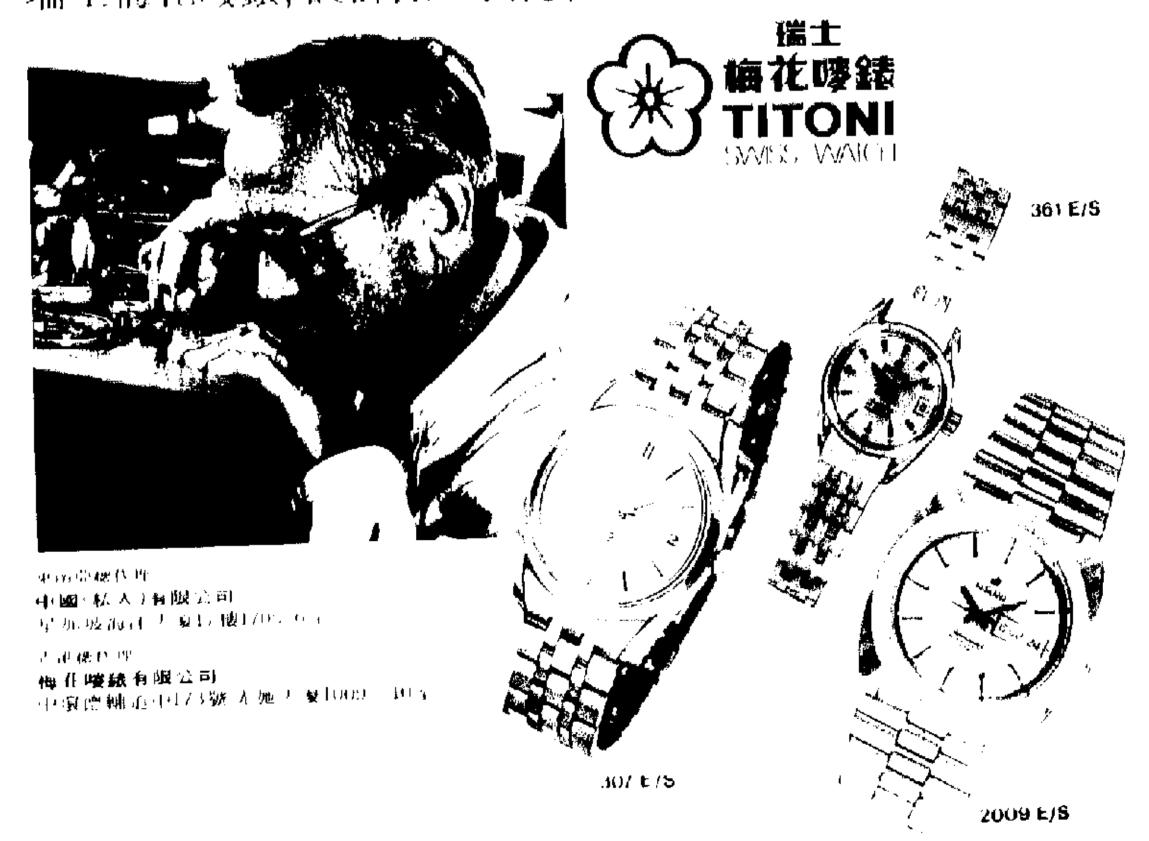
住友銀行

The Sumitomo Bank Ltd. 香港分行:香港皇后大道中五號 電話:5-226101

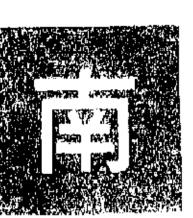
日本東京及大阪・香港、新加坡、雪梨、紐約・ 三著市、芝加哥、倫敦、特賽杜夫、維也納、聖保羅

热世界鐘錶業牛耳,科技先進,講究 時間効率的瑞士國民, 都識得選戴瑞士梅花嘜錶。 瑞士梅花嘜錶,在出廠之前,都經過專業技師。 長時間嚴格測驗, 証明高度準確可靠, 分秒不差, 最能符合精確 人仕需求。

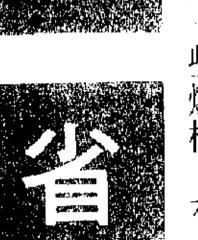
瑞士梅花嘜錶, 設計匠心獨運, 製造經年, 欵型俱佳。

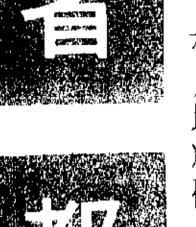


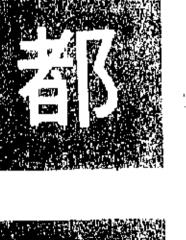


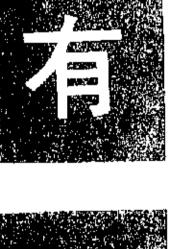


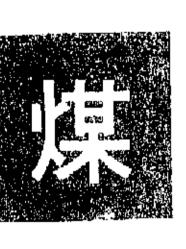












累不少資金、大力發展農田水材 從江南全地區整個情况看。 焕發了青春·煤炭工業呈現出 。從江南九省看全國·我國的做力

TTT 首创的META 电话自动接收系统,是上 科技方面领导群化的义 TTT的专家和技术人员 他们为了改善电话接驳 经过多年共同精心研究 终于推出了METACON 断身世界最先进电话接 METACONTA 10 接股村技进入电子时代

(产完至由电脑控制,自

术用的国家越来越多。

合約 ACTS BAN

色澤瑰麗的斑銅工藝品 BAN-TUNG HANDICRAFTS

在主藝品館二樓的展櫃裏,陳列着一種色澤瑰麗的金屬 "上藝品。這是我國獨有的一種金屬王藝品——雲南斑銅所製 成的王藝品。

雲南斑銅工藝品,係以銅礦石為上,配以金、銀、鉾等 金屬燒鑄成型,再以綠矾等溶液上色。一件斑銅工藝品要經 過選型、製模、燒鑄、打磨、上色等幾十道工序始能完成。 產品經處理後呈現出各種不規則的瑰麗花紋、色彩金黃交錯 ,紅中透斑,別具一格。

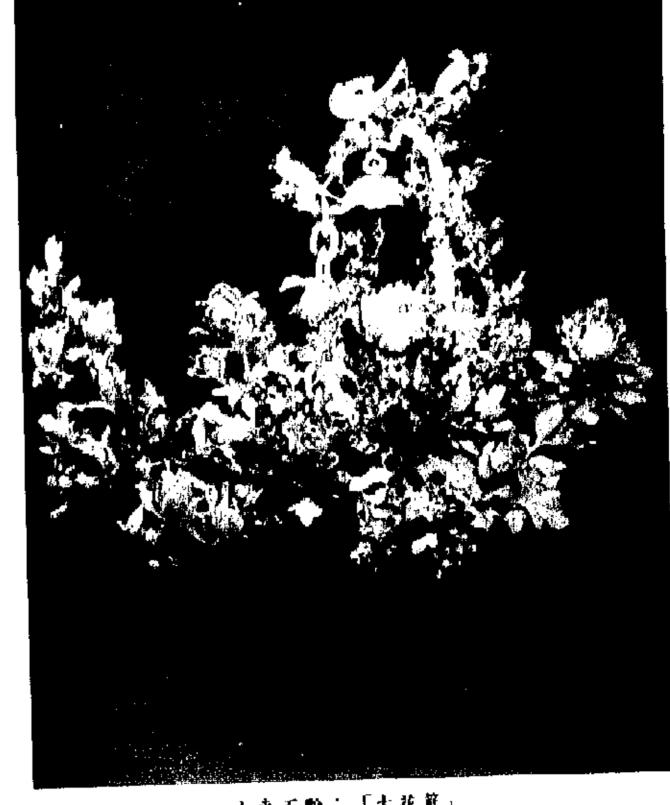
雲南斑銅工藝品的製造,原是民間藝人的創造。在雲南會澤一帶,由於長年累月的雨水冲刷,有些銅礦石顯露出地面,這些銅礦石含銅量極高,並維有其它金屬,民間藝人拿這種銅礦石打製成各種日用器皿,器皿外表映襯出起人喜愛的斑紋,因而取名斑銅。由於天然的斑銅礦石非常稀少,民間藝人在長期的實踐中積累了豐富的經驗,研究出用銅和其他金屬合煉,採用獨特工藝使銅和其它金屬混而不合,加工製成了工藝品,逐漸形成了斑銅工藝。過去大都是製成鼎爐

、瓶罐、佛像、烟具居多。由於藝人在舊社會的生活得不到 保障,經常被追改行、因而生產斷斷續續,數量很少。抗日 戰爭爆發後,且漸離條甚至停止生產,幾乎到了失傳的境地 。解放後,在毛主席「**百花齊放,推陳出新**」的方針指引下 ,一九六四年成立了是明市工藝美術研究所斑綢小組,創作 了八十六種新產品。後來發展的還有「鎢網走銀」,也是全 國獨有的一種藝術品,產品以銅為胎,胎上雕刻各種圖案花 紋,以溶化的金、銀等金屬冷嵌其間,經處理顯出黑白、黑 黃分明的裝飾花紋,細膩雅致,是我國工藝百花園圃的另一 杂奇葩。無產階級文化大革命以來,斑銅工藝又新添了多種 新題材的產品,給古老的斑銅工藝增添了富有革命現實意義 的新內容,目前斑銅工藝品除了昆明生產外,傳統產區會澤 縣也有生產、其產品以天然鋼礦爲主。

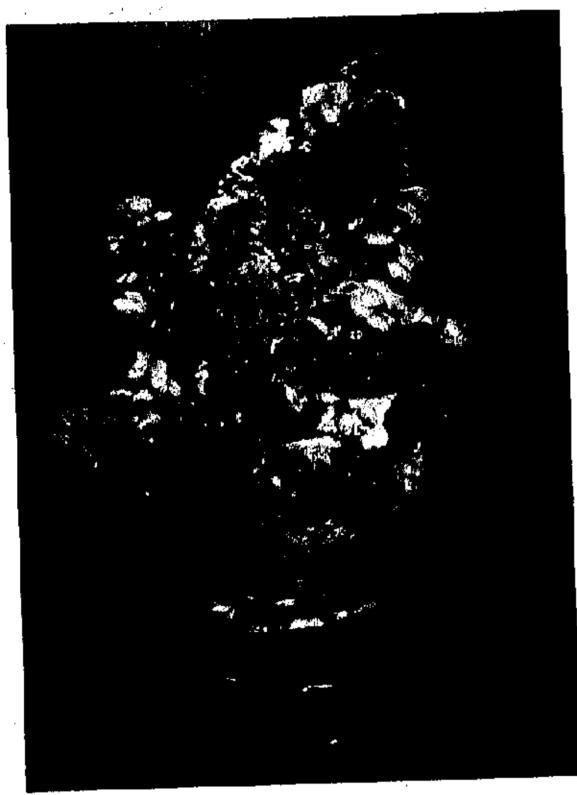
本屆交易會提供的斑銅工藝品有孔雀瓶、鍵花胆瓶、玉蘭魚嘴瓶、鎢銅走銀瓶、高足爐、佛手爐以及多種動物如鹿、馬、古牛、大象、大犀牛、孔雀、仿出上文物等。



雲南斑銅:「大東」 Yunnan Ban-Tung:" Elephant"。



山東石雕:「大花籃」 Shantung Stone Carving: "Flowers".



福建壽山石刻:「果籃」 Fukien Stone Carving: "Fruits"。

别具風格的石雕作品 STONE CARVINGS

石雕工藝是我國民間流傳的一種傳統上藝,具有 悠久的歷史。它富有獨特的藝術形色和濃厚的民族風格。藝人巧妙地利用石塊的天然紋理與色彩,因材施 藝,將一件曾通的石塊,雕琢成為一件聆雕剔透,品 整光潤的石刻工藝品。石刻的造型美觀、形象生動逼 鎮,引人喜愛。特別是在文化大革命後,我國藝人在 毛主席關於「百花齊放、推陳出新」,「古爲今用」、 洋爲中用」的方針指引下、繼承和發展了石刻的精湛 藝術,塑造了不少反映社會主義新生事物的新題材的 作品。

今屆交易會展出的包括有由東石刻、大連石刻、 廣西石刻、湖南墨晶、草花石刻、福建壽山石刻、上海青田石刻等。山東石刻的特點是花式新,品種多。 在琳瑯滿目的山東石刻展品中,多以來石、凍石這兩種材料為主。其中用來石巧色製成的「大花籃」造工精細,具有先進水平。山東的石刻藝術已有幾百年歷史,其中以掖縣的石刻工藝最具特色。解放前,山東的石刻工藝具限於一些小動物之類的小型作品。解 放後在黨和毛主席的關懷下, 石刻的工藝技術得到 提高和發展, 先後雕琢成許多大型的, 富有時代氣息 的新作品。一九五七年開始更可以提供出口受到外國 朋友的歡迎。

大連的滑石刻「南湖紅船」,也是一件較受來省 注意的石刻展品。展品利用了天然的滑石色素,前面 兩隻小紅石船,背景南湖石山,刻畫了嘉興南湖的山 水景色。南湖是中國共產黨第一次召開黨代表大會的 地方,湖上的紅船就是當時會議的地點。因而作品更 具有深刻的意義。

大連的石刻工藝品具有獨特的藝術形式,它採用了一塊塊天然石料,如安綠石、長白石、丹原石、葉腊石、滑石等,經過精心選料推敲、設計,再經過鐵空、鍊環、轉膛、鍵嵌等加工做法,製成了多采多姿的人物和各種花卉、花瓶、動物等石刻,使展品具有天然色彩。



福建壽山石刻:「花果籃」 Fukien Stone Carving: "Fruits and Flowers".









- - ①外商遊購編織工藝品 ②塞内加爾商人訂購電器 ③孟加拉商人訂購布疋
 - ①北也門商人訂購鞋優 ⑤新加坡商人打購毛毯
 - ⑥澳大利亞商人訂購棉布 (7)瑞典商人訂購竹製品
 - ⑧英國商人訂購陶瓷 ⑨法國商人訂購家具
 - (I) Guests buying weave handicrafts.
 - (2) Senegal businessman buying electric appliance.
 - (3) Bangladesh guest buying piece-goods. (4) Guests from Yemen D.R. buying shoes.

 - (5) Singapore businessmen buying blankets.
 - (6) Australian businessmen buying cotton-cloth. (7) Swedish businessmen buying bamboo products.
 - (8) English businessman buying pottery and porcelain.
 - (9) French businessmen buying furniture.

交易會客商紛紛簽訂成交合約

GUESTS OF THE TRADE FAIR SIGNING CONTRACTS

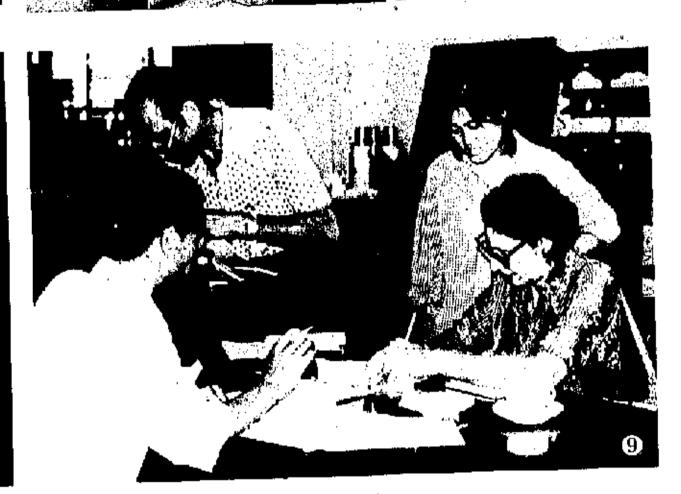


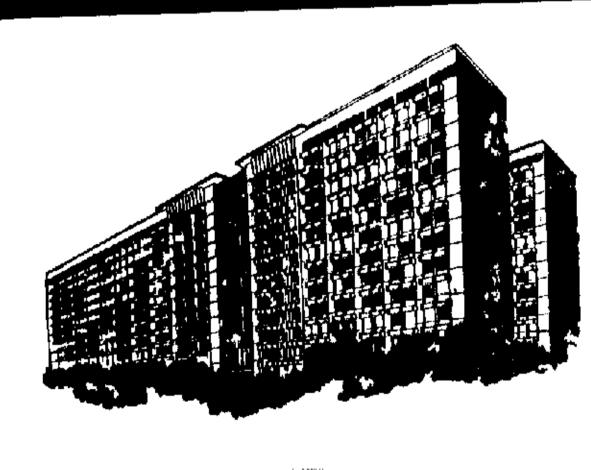












美麗華大酒店 增設六百貴賓房 將在一九七七年初落成

美鐵单語合化於九龍放住。它關對及 - 脚物中心, 进输 路德被场及打进大阪。 以有效分辨, 完施方便, 環境優雅。

全部730届营客房及套房的所有管包调的及。 写色 宜糧機等自和之詩備以供應舒適之法 (2) 所有其工机/交解移制建。1月时期的统 级其人的赠与、马各方於各及各界人任服務。 故了雅美酒后改得的《发客之家》。

见的各省的印题各式位为食品,以通题各 "百字之为才、其中面言污染塑绸定仪總會具 [15] 容尼的之間从場所, 5%夜觀會除供。 题 放生 之中均分介 情势,更能胜度进归城。 (四)社、之界的"快游马"。

> 人和海特高各在明年 70周期四年间 出版制, 多九多之各方是各。 据进步生之服務。

HOTEL MRAMAR HongKong

HOTEL MIRAMAR EXTENSION COMMENCING THE **BEGINNING OF 1977** AN ADDITION OF 600 DELUXE ROOMS

The Miramar is located in the heart of Kowloon's Shopping and Entertainment Centre, just 10 minutes from Kai Tak Airport and 5 minutes from the Ocean Terminal.

All the 730 deluxe rooms and suites are superbly appointed and designed for gracious accommodation and are facilitated with air-condition, attached bath and colour television.

The Miramar provides 8 variety restaurants and 5 bars to meet with every discriminative appetite of her guests; among which, the Miramar Theatre Restaurant has been reputed Orient's most opulent nightclub restaurant where guests dine on the World's best Chinese food, while on its movable stage, Chinese Operatio and dance acts are presented nightly for entertainment. It is a tourist's "must".

On an adjacent site, Miramar Hotel is building a hotel-commercial complex providing an addition of 600 deluxe rooms upon its completion at the beginning of 1977, by then the Miramar will have additional facilities to serve her guests, Western and Oriental.



1977年春 ホテル ミラマー 新らたに600室の デラックス ルームが 完成します

オーアル ミンマーは 圧能のション() シン及び緊飛行の中心で位置に浮物 "快樓上げタグンで田分インセンタース 大阪より健康できなの所は存ります。 現在ある730程のデックスルーム及びスト ドルームの全には操作力に快適なご預泊をご さいただくれのしならない設備と意味がよるさ れてわり、また、各省場には資历要額、ハス、上

子レ及びケテープレビが指さされております。 ボチル よりつけばね8つのほうだし なだけんじゅうかった パーカルリーというは皆様方に各々場った風味をお 楽しみ頂けると存むます。その中でも特にようか。 シアグランストラント東東部の位力技術のあるとそと クラフなどは評判であり、毎晩そこでは智压力に担 「国店與城職を見なる心師界で訪れ海田」いり食食 を得しまして通けます。それは歴史、風み価値。 ひからし かきし

(1) ドルカル エグマーでは 本稿 四個(CT)のでド春。 が温暖を付きたですという。 行々館 (間標)を 死しわれてす。常成後はテラータスキーム。 小城省上分为60%轻增之经高层数。(1380)。 報はなります。

(4.)建ポッキー、アマー海楽は「雨」。 随我等後百年(國政統制為明、代表) えるりでは、竹様などので替移。 方が大水路が重くりお供が申し (注:) 有中土市



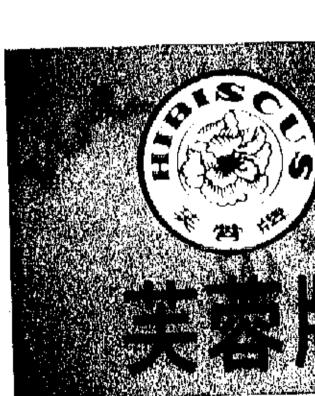
工藝品。這是我國獨有的一 成的工藝品。

雲南斑銅工藝品,係以 金屬麂錦成型・再以綠矾等 雲南斑銅工藝品的製造

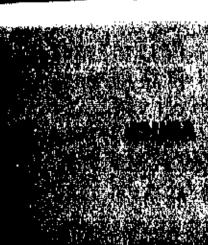
會選一帶,由於長年累月的 面,這些銅礦石含銅量極層 這種銅礦石打製成各種日月 的斑紋、因而取名斑鋼。由 間藝人在長期的實踐中積累 他金屬合煉,採用獨特工藝 製成了工藝品,逐漸形成了



福建壽山石刻: Fukien Stone Carving







料環境 - 涌淌冲水点 4的原料了;@像熱 高達攝氏 一十四百至 門假道改裝成餘熱鍋、 用族氣的方面。這樣。 果,約等於要以二萬。

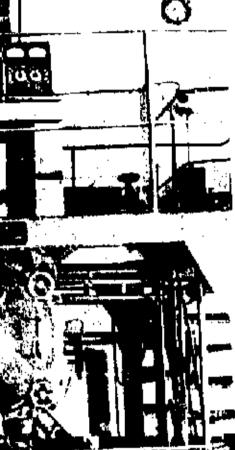
俯觸的 一百二十順量 鋼鐵工業一點 「自的」 設計、製造、建成並 獬有一百五十噸的愽 人與奮!

and a large and a large

高熔點金屬材料的設 能工業、航空工業上

'八十度的鷦』如果。 行這個國家已經可以看 [國民經濟和國防需要 (能應用於特殊高級鋼)

自和高壓直流電源等部 h - 電子格。這種電 5 五百度以上、獲出電。 出高能量的電子東・經



242424444444

10 & SIA

erm Loans

hone: 5-256011/5

es: SUMEAS HongKong . нх 75300

ommodities Fair 1976

ns to

ERSEA CO. LTD.

gate) Queen's Road, C.

我們在交易會機 械大廳・看到了黑龍 工齊齊哈爾第二機床 廠出產的我國第一台 擁有四座標的XKH 2510型數控龍門銑床

黑

第

控

龍

BB

台

,並欣喜地聽到這個「老」廠煥發 青春的動人故事。 XKH--2510型數控龍門銑床, 丰要是用於汽車、飛機、輪船、拖

拉機等機件上一些比較複雜和沒有 規律性的鉛合金、鋼質的零件的扭 曲面、空間空穴等方面的加工。該 **銑床採用電液脈冲馬遠為動力,鱉** 敏度較高,並且,能自動卡刀。 這台銑床投產供銷之後,大受

各使用單位的歡迎,原因是它能在 領時間內完成對複雜機械零件的 加工。同時也減輕了工人的勞動强

- 該廠職工在研製這台水平較高 们**统床的過程中克服了不少困難。** 這問具有二十多年歷史的老廠過去

僅是一間小修配廠。解 放後才開始逐步生產一 些零件和簡單的機械設 備如緞壓機等。文化大 革命以來,該廠的廣大 · 1.人、幹部和技術人員 深入批判修正主義・堅持 獨立自主中自力更生。大 搞技術革新,研製了液

壓仂形銑床,較小型的數控銑床、多工位級壓機。 等新產品。目前,該廠每年均出產數十個品種的 機械設備,比文化大革命前所能生產的種類增加

長期以來、該廠都只能生產鍛壓機、小型數控銑床等機床、較少数 計和生產像XKH-2510型數控龍門銑床這樣的大機床,在一無網驗>> 無圖紙和資料的情况下,廠的以工人爲主的三結合小組發揚了歌觀較。 幹的稱神,大膽嘗試創新,堅决走自己工業發展道路,從七四年中開始為蒙 設計,到去年底已能投產了。在研製過程中,他們碰到多少問題。如機 床的滾珠絲杠就是一例。製滾珠絲杠精度要求高,素的海絲。的偏差 該廠從未搞過這種精密零件,怎麼辦呢?開始研製時人。就是其一重種 截然對立的思想:一是要自己搞設計,另一種則向別的敬意。 翻畫 畫工人 提出自己的實踐經驗,與幹部和技術人員共同設計,以《個月製成這技 術要求較高的滾珠絲打。機床的電液脈冲馬達這比較複雜和精度較高的。 配件也是在這種情况下研製成功的。

現在該廠廣大職工不滿足目前的成就,不斷進行新的機床的設計, 爲我國工業發展提供新的工作母機。

1

近年來我國已把這種現代化工業不可 或缺的基礎材料出口到其他國家

高純金屬是用於半導體和電子工業中的重要基礎材料。 日前·我國已經有了比較完整的高純金屬生產體系。我 國工人、技術人員和幹部、完全依靠自己的力量、建成了生 產高純金屬所需要的廠房、超淨工作問,創造了有自己工業 特點的高純金屬製備工藝、相應的提純手段和各種設備,質 量日益提高,不僅供應國內的需要,近年來還出口到其他國 家。本屆交易會展出和提供出口的純度達五個九(99.999%) ,基至六個九(99.9999%)的高純和超高純金屬就有高純鋁

、高純錦、高純錫、高純錦、高純砷、高純銅、高純碲、高 純鎵以及超純砷、超純镉、超純硅等。 五光十色的化合物半導體材料,主要是由高純金屬製備 的。用這些化合物品體製備的各種用途的半導體器件,如微 波電子器件、固體顯示器件、紅外和核輻射探測器件、激光。

器件、蹇爾器件、太陽能電池以及其它各種特殊的元件等。

都是現代化工業和自動化技術不 可缺少的。此外,高純金屬還可 以用來製備電子管內電極、晶體 管用的各種高純合金等。隨着我 國工業的發展、高純金屬將獲得 越來越廣泛的應用。 以下將交易會展出的部份高

純金屬的形態和用途作一簡介:

高純錫- 一錠狀。用於製備電子管、品體管及精密儀器 的悍料、半導體育金、原子反應堆中的包套材料等。 高純鎘 ――錠狀。用作核燃料的吸收材料・原子反應堆

截俘中手流的控制棒等。 高純鋁---錠狀。用作電子工業中各種電解電容器、高 賴率反射鏡材料,化學工業中防腐蝕材料,原子能工業中的 燃料包覆和結構材料,以及特種合金的原料。

高純碲一 - 塊狀。用於 製備半導體化 台物・電子致 冷、熱電轉換 元件及紅外探





測器等。

不要小覷了這些看來跟普通鋼絲沒有什 麼分別,很不顯眼的鋼絲。它是製造手錶、 照相機儀表等較爲精密的器件的轉動部份的 軸所必需的材料。

這些鋼絲有一個特別的名字——含鉛銀 亮鋼絲,是《工業學大慶館》典型之一的上 海第五綱鐵廠的成就產品之一。

銀亮是鋼絲的色澤;含鉛是指鋼絲有別

術。因為有錯的含量。錯過,為此為過之 下極易揮發;而獨國常製造。新以鉛的成份 很難加入;同時鉛的質重影調大,即使加入 ·含鉛量也不易均匀。過去一段時期內經過 國未能克服這個技術上的難關、美術學學學 網絲要靠進口。上海第五鍋鐵廠的工業經緯 部和技術人員為了打好這一使、組成了經濟 合攻關小組・終於研究製造成功這種材料。 經使用表明性能良好,爲我國手錶、照相機

和儀表工業的發展創造了條件。

隨着我國石油工業的發展,從一九七三 年開始・我國原油已經可以提供出口了・爲 了解决原油輸出的數量和質量問題,大魔油。 雙 田廣大職工試製成功了「大口徑高精度原油」 成套計量儀表上並在本用交易會大慶館展出了 管 其中一個組成部份--- 雙臂振動式密度計。

丁大口徑高精度原油成套計量儀表」 是 ·部技術水平較高而又較大型的測量**儀表**, 主要由流量計、密度計、低含水分析騰及二 次儀表、三次儀表、標準體積管和電子計算 機等精密儀器組成,其中密度計是一項關鍵 的饞器。它可以用於測量原油或液體產品的 濃度和密度、把測得的密度值和流量值、通 溫電子計算機相積算,就可以知道產品的重 量。它的特點是能夠高精度、較靈敏地測量 液體的密度、並將密度量轉換爲相對應的類 **率量,通過數字密度顯示儀表顯示出密度値** ,密度範圍爲每立方厘米由零至一點五克。

精度為每立方 厘米小於萬分 二點五克。 ′大口徑 高精度原油成

套計量儀表。 是大魔工人實 行内外兩個。 結合共同研究 - 製成的,內二結合小組由工人

幹部、技術人員組成,外三 結合則由設計單位、製造單位 和使用單位組成。在試製過程 中・各単位根據自己的經驗和 要求提出意見,很快地解决了 -個又一個的困難,從設計到 試製成功只用兩年的時間。經 過多次試驗後,證實性能良好 准確性高、為我國原油輸出 大型儀表塡 補子空白。

振

動

由

灰

뒮





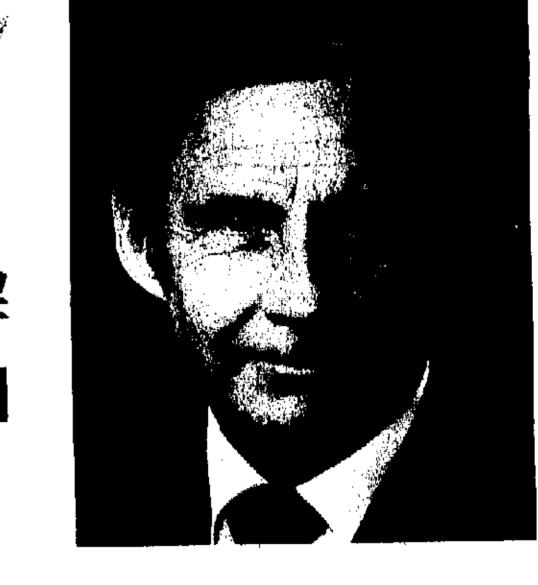


羅富齊父子(香港)有限公司

公司財務顧問*黃金買賣*集團貸款*投資管理顧問

香港康樂大厦 1710-12室 電話:5-259106(五線) 專線電報:HX74628 NMRHK

湯萊先生 (MR. TOM LLOYD) 在香港 給我們有機會了解 南加路里那(SOUTH CAROLINA)港口



清閤下駕臨本港辦事處,或電5-237169/5-237160. 當可獲下列最新資料:

*倉庫

- *貨櫃吊車三台 (六台在計劃中)。
- *出口包装
- 爲各類工業設施及特種器械 面設。
- *船邊消毒設備 適合任何商品。
- *船塢冷藏庫 達六十萬立方呎
- *四百噸固定巨型起重機
- *重型起重橋架 可處理。百二拾五噸以下之 貨物



Port Boyal

Pladmont Inland Port

*建造及租賃 各類水上特種工具 利便貨物裝卸

*港口特約服務

*貨運報價服務

包括內陸貨運及港口收費 *內陸港口

二百萬平方呎(尚有二十

-萬平方呎在建造中)

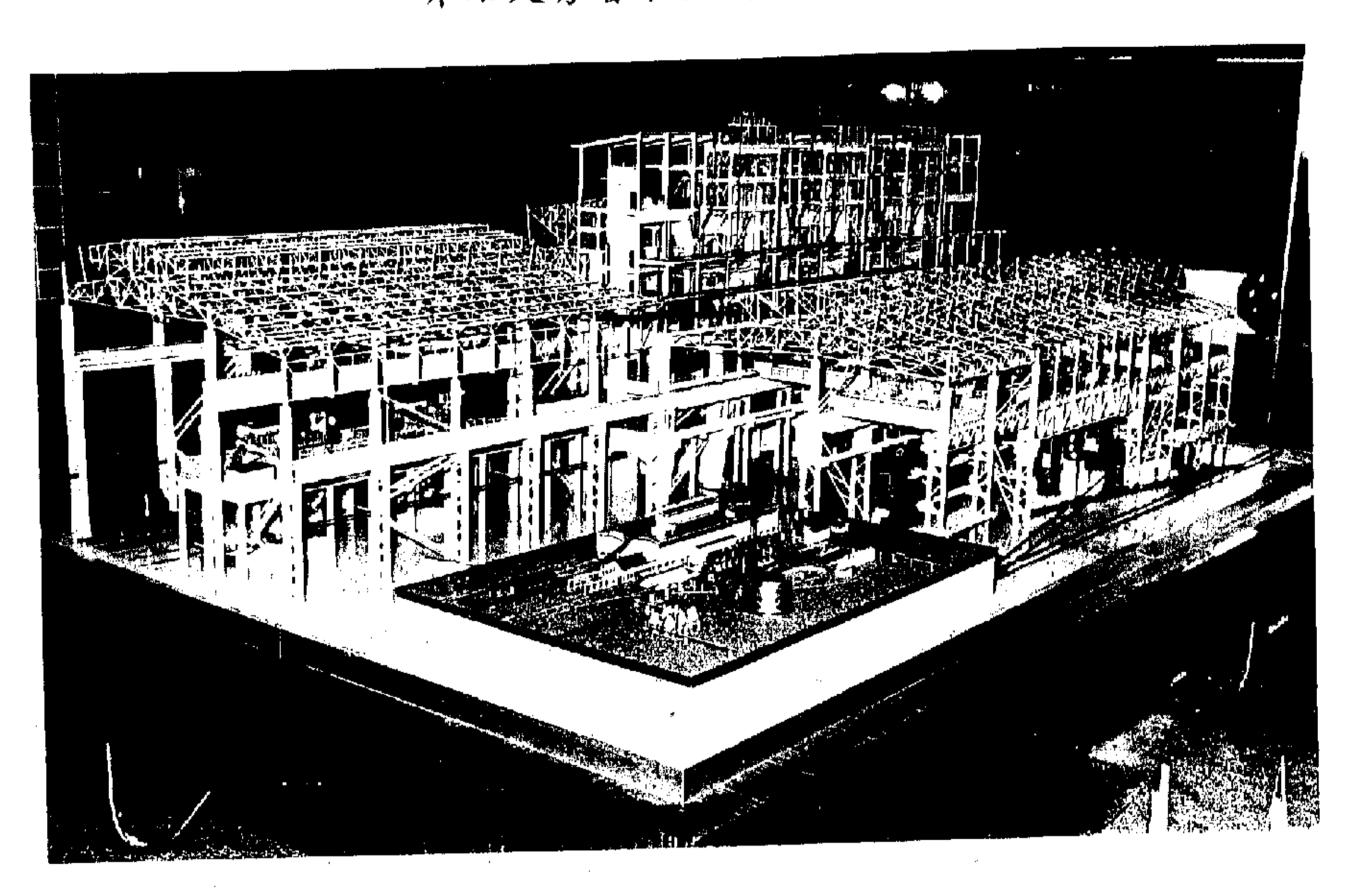
依閣下之需要而安排。

收貨驛站 建威士伯頓堡 (GREENVILLE-SPARTANBURG)機場

湯萊先生(MR.THOMAS E. LLOYD)

遠東總經理 香港夏潔道10號相記人壞802章 電話:5-237169,5-237160 電報掛號:CHARPORTS

SC2



| 在文化大革命以來的十年中,我國的煉鋼技術有了新的| 發展。本国交易會五金礦產館所展出的一丁。噸氧氣頂吹轉。 爐煉鋼車間模型,反映我國煉鍋技術又有了新的發展,鋼鐵。 工業發展形勢喜人。

文革開展後進展速度快

善傳中國的所謂鋼鐵廠,只能裝置一些小型的冶煉爐,這 - 些還是進口的「洋設備」、並且大都控制在外資手中。當時 ·全國的鋼鐵產量少得可憐。解放後·我國的鋼鐵工業迅速<< 發展。就煉獅方面來說,不僅發展了不同規模的平爐,電爐。臺灣運輸。這套在文化大革命中自己設計、製造,建成投產 等煉鋼、而且發展了氫氣煉鋼、特别是氫氣轉爐冶煉、目前。 在國際上還是一種發展歷史很短的新治煉技術。我國的治金。 、機械等工業及科技設計部門的廣大幹部、工人和技術人員 ,在五十年代末期,開始自己動手設計、研製額氣轉爐煉鋼。 - 設備・並於一九六二年正式採用了這一煉鋼新技術・但在文。 化大革命以前,鋼鐵工業受到劉少奇的修士主義路綫干擾。 **電氣轉爐煉鋼的發展遭到限制。當時也僅有一些容量很小的** 電氣轉爐煉鋼設備。文化大革命後,進展速度很快,在短短**淡淡淡**黄晶高、**四**質量好。

的幾年中就從十順爐、八十順爐、三十噸爐。 百噸的爐了。

展現在交易會展出的一旦。順氣氣質吹轉爆炸和車間模。如果是各种機構,也就是用作金箔錦之皮,由於鋼的强度 型,有兩座混鐵爐和三座容量為一百畫順圖氣氣頂吹轉爐。 從高爐煉出的浪熱破水率先存入泥毀爐以影響、線合各種成 份。當轉屬思選家園本館內混鐵塘低入鐵水罐中,然後 以吊車把盛上熱纖素的騰速送往轉爐,再加上各種必要造產 料如石灰、鐵技、電子電子可以送電,進行冶煉四十至四 · -城市終了:上晒鍋水就煉成了。用鍋水車把盛 強鋼水線罐子拉到漂往間,澆成鋼錠,或是通過連續鑄鋼機。 鄉的學樣提相近的氫氣煉鋼轉爐,它有力地支援了我國的社 **會擊義建設。**

轉爐煉鋼投資少產量高

·氧氣轉爐煉鋼有不少優點,那是:○投資少·○建設快。

萬通貿易有限公司 BAN THONG CO., LIMITED.

專營砂糖白米進出口業務

IMPORTERS AND EXPORTERS SPECIALIZE IN SUGAR AND RICE DISTRIBUTORS: CHINESE DYESTUFFS YOUHAO

經銷:友好牌中國染料

香港雲咸街南華大厦十樓 電話:5-260021-6 SOUTH CHINA BUILDING, 10TH FLOOR, 13 WYNDHAM STREET, CENTRAL, HONG KONG TEL: 5-260021-6 CABLE: 2828

萬輝貿易有限公司 MAIN FAIR TRADING CO., LTD.

經銷:雪花牌雪櫃

中國雪種(F-12, F-22) 乳膠工業手套

乳膠家用手套

地址:婺涌藍田街24號 馮敬工業大厦三樓 電話:12-235127-8 電掛:2828

香港興業金融有限公司



日本興業銀行 香港駐在員事務所

致意

THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN, LTD. 4501 CONNAUGHT CENTRE HONG KONG 1ELEPHONE-5 - 252014 -7 TELEX HX75203

西雅图港 —— 从远东到美国的大门

P®RT OF SEATTLE

--個轉爐可以抵得上四個平爐子。同時・

用平蠍煉圖量的網。所需的各種主體和輔助設備及用料如氣。

,所需的投資費用,一般約比一套同樣年產量的平爐中問節

轉爐煉出的鋼種增加

· 冶煉.必須用的燃料,包括煤氣、重油等,另外遷要加上

· 賽鋼、鐵水以及其他資料。平爐冶煉周期長,鋼水與空氣接。

|觸時間就多,因而混雜渣料機會大、含氣量多,鋼中含雜質

多。轉爐僅需四,五十分鐘就煉一爐鋼,因而與空氣、酒料。

接觸時間相應短了,減少產生其他有害因素的可能性,鋼質

- 較純。與此同時,轉爐冶煉的溫度也較高。這便鐵水中的硅

(矽)、鍤、磷與氧氣發生化學反應·放出大量熱能,便鋼。

水溫度保持達攝氏一千七百度以上,清子施動性强,有利於

容量小,而且僅能生產一般戾素鋼,用途受到一定的限制。

文化《遊命開展後、這種煉鋼設備容量不斷增大、品種也增

根據偉大領袖和導師毛上席關於「綜合和祖大才與為

的教導。治煉工人和技術人員又研究出並採用業。原業作利

用措施,化廢爲實,比較明顯的:〇烟氣淨化及同收。在治

煉過程中產生含氧化碳四至上成的烟氣,可於淨化系統變成

出含氧化碳烟氧毒染廠房附近環境;○汚泥處理、回收。轉

- 爐爐氣中有大量含氧化鐵百分之八十的烟塵。涌過除塵系統-※

全部進入汚泥中,把汚泥作真空渦濾,經乾燥成型、可作。

燒結礦的原料,用於煉鐵。這一來,每年可回收五萬噸煉鐵。

- 原料;()爐產處理及回收。在每煉一爐鋼時,可以產生一百

五十至 百八十公斤包括有氯化鈣、氧化矽、氰化鋁等成份

的爐渣。一個一百二十噸轉爐每年可產生四十至五十噸爐渣。

缓 加麗 杭鋼、部份低合金鋼、比較廣泛使用於石油化工。

,在六十年代初期,我國所生產的氫氣媽爐煉鋼設備不但

、鐵路軌道等複金、股機和各種機械上。廣

去除鋼水中的硫、提高了鋼的質量。



空运 铁路 公路

美国西视附准为局班资格力事件 Mr Dwight Scarbiough

如不經處理棄價,不獨佔地多,且有害環境。通過冲水處 理,就可回收百萬噸製造水泥等建築材料的原料了;en伽熱 鍋爐。轉爐煉鍋產生的爐氣·溫度平均高達攝氏一千四百至 · 巨穴前腹,要是放掉,會造成浪費、把烟道改裝成餘熱鍋、 號,就能用餘熱生產蒸氣,用於其他使用蒸氣的方面。這樣。 時間)最多只需四 一年「取回」的蒸氣所產生的經濟效果・約等於要以二萬 于至PU 上五分鐘方 - 嘶煤來騰成同樣的蒸氣。 石。以平爐治煉。 :雷時多好幾倍。日

- 這年產量二百五十萬至二百七十萬噸鋼的一百二十噸氫。 氣頂吹轉爐燥鋼設備・是在我國解放前鋼鐵工業 第二白的 武子下發展起來的,它在文化大革命中設計、製造、建成並 投產、意義就更大了。聽說、我國現已擁有一官五十噸的轉 爐,而且還在研製容量更大的、實在分入與幣!

電子轟擊爐

間子轟擊爐是生產高級合金鑼和高熔點金屬材料的設 備。這些鋼材應用於國防工業、原子能工業、航空工業主

- 電子轟擊爐可具治煉熔點三千二百八十度的鷄。如果 個國家擁有電子攝擊爐的設備、標誌看這個國家已經可以治。 煉各種高級的台分鋼和稀有金屬,滿是國民經濟和國防需要。 。但電子**斷擊爐的投資大,產量少,只能應用於特殊高級獨**。 種的生産。

"電子攝擊爐基本由食空室、電子槍和高壓直流電源等部。 |份組成。核心部份是電子攝擊發射系統。--電子槍。這種電 子槍由錫或組絲製成陰極,加熱到二千五四度以上,發出電。 子,以每秒六萬公里以上的速度發射出高能量的電子束、經。

聚焦後來 靐蝬熔煉 的對象。 產生高熱 ,便高熔 點的稀有 金屬變成 液態、以 便除去泵 煤氣,用於化鐵爐及其他加熱爐作燃料之用。這樣還避免於一樣流

ananananganananganananganangananganan

SUMITOMO & EAST ASIA LIMITED

Medium and Long Term Loans

Corporate Finance

Underwriting

4410, Connaught Centre 1.Connaught Place Hong Kong

Telephone: 5-256011/5 Cables: SUMEAS HongKong Telex. HX 75300

法國國家巴黎銀行 是歐洲最大商業銀行集團 對您的業務,發展國際性 市塲幫助最大!

> 分行逾二十五百家 遍佈全球謁誠爲 實客服務



Banque Nationale de Paris

- 香港橋市 - 中県人道小田中大厦 - 電話 - 7 - - 129 - 第5

東海建業有限公司 貨倉業務及貨櫃運輸



一流水準之貨櫃及貨物鐵理設備。 及服務

中海建工有限公司 告注案務及負債運転 清进新界於消一四三地段 チ 重排 高重 梅 利税 - 赤山村 1 12 246621 - 6

CREDIT LYONNAIS

HONGKONG (FINANCE) LIMITED

香港里昂財務有限公司 法國巴黎里昂銀行全附屬機構 世界十大銀行之 一十五百,遍佈全球 分行黨

> TUTU 1 中環應輔道中日昌人厦八樓 電話:(五) 六 〇五 電訊:HX75432

Congratulations to

The Chinese Export Commodities Fair (Autumn) 1976.

> **UHAG OVERSEA** TRADING CO. LTD.

Mr. G. Hadamzyk (Delegate) 706 Manning House, 48 Queen's Road, C. Hong Kong.

摘技的 壓仂形銑床、較小型的數擔銑床 等新產品。目前,該廠每年均出 機械設備,比文化大革命前所能 了一倍。

放後

些零件

備如雞

二人工

深入批

獨立自

長期以來,該廠都只能生產 計和生產像XKH-2510型數控 無圖紙和資料的情况下,廠的 幹的精神, 大膽嘗試創新, 堅& 設計、到去年底已能投產了。在 床的複珠絲杠就是一例。製額基 該廠從未搞過這種精密零件,(截然對立的思想:一是要自己推 提出自己的實踐經驗,與幹部。 術要求較高的滾珠絲杠。機床) 配件也是在這種情况下研製成。

現在該廠廣大職工不滿足 爲我國工業發展提供新的工作

公司財務



住士是電量量

謹向閣下提供最佳運輸工具

快富FARGO

道濟 DDDGE

D及W来

.Pao

Road

六萬二第

「港香・址地

印利有港晉

廠出品

、勒行均售

和

100系

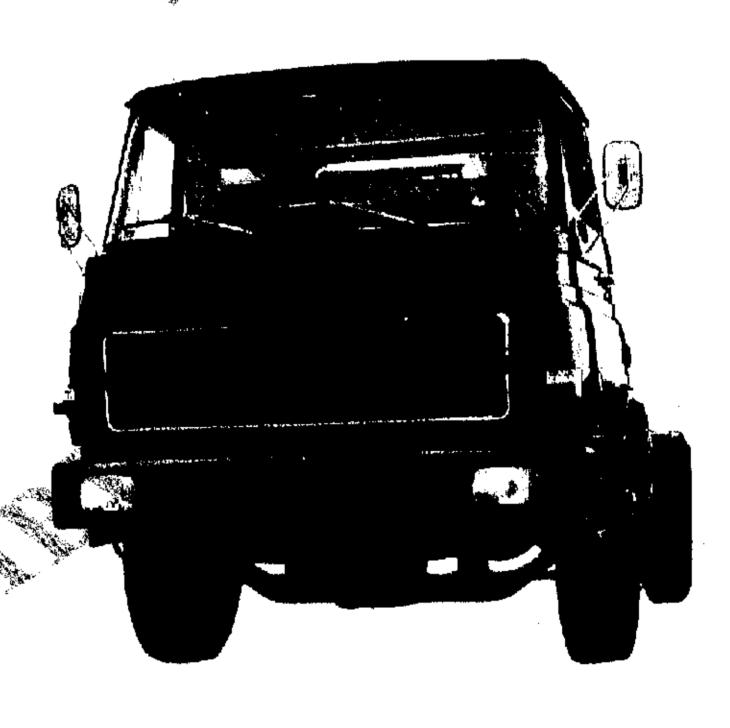


1976佳上拿廠長頭及縮頭, 海鄉 及四軸帶動輕重型貨車,包羅萬 有。

由2200公斤至13500公斤總重量 貨車及22700公斤總組合重量之 拖頭。世界馳名性能卓越四軸帶 動之越野貨車,總重量由2200公 斤至11100公斤。更備有四軸帶 動之越野客車原廠製廠堅固耐用, 總重量由2200公斤至2770公斤。



每類型縮頭重型貨車均備有廣泛 飲式及規格以供選擇,實際可靠, 節省金錢。總重量由7500公斤至 16260公斤。 200系



超重型强力貨車及拖頭,馬力强 達275 匹,總重量達35,500公斤。

原廠製巴上車底架輪軸距長達60 (0)毫米(公厘)。前置或後置車頭 及睡盤式式俱備。

事實証明住土土養頂車

在任何情况之路面及氣候均能適應